

relexa revue

Das Magazin der relexa hotels

11. Jahrgang, Heft 2/2012

Herbst / Winter 2012 / 2013

Hotelportraits · News · Städtereisen · Wellness · Beauty · Familie



relexa hotels
Die feine Art



relexa hotels – 10 x in Deutschland



Informationen zur Buchung

Ihre Buchung

Telefonische Reservierungen nehmen unsere Hotels vor Ort von 8:00 bis 22:00 Uhr entgegen. Online reservieren Sie rund um die Uhr unter: www.relexa-hotels.de. Gültig ist die jeweilige Bestätigung, die Sie durch die relexa hotels erhalten.

Die Preise

Alle genannten Übernachtungs- und Arrangementpreise sind buchbar, sofern Zimmer in den jeweiligen Kontingenten verfügbar sind. Die Preise gelten nicht während Messen und Großveranstaltungen am jeweiligen Ort. Unsere Preise verstehen sich pro Person inklusive Mehrwertsteuer, Service und Frühstück vom reichhaltigen Buffet.

Geregelte An- und Abreise

Anfahrtsbeschreibungen erhalten Sie auf Wunsch mit Ihrer Buchungsbestätigung oder auf unserer Website. In der Regel ist Ihr Zimmer ab 15:00 Uhr bezugsfertig und muss am Abreisetag bis 12:00 Uhr geräumt sein.

Reisen mit Kindern

Kinder bis 12 Jahre wohnen im Zimmer der Eltern kostenfrei.

Unsere Gastronomie

Jedes unserer Häuser verfügt über gastronomische Einrichtungen. Öffnungszeiten erfragen Sie bitte im Hotel.

Parken

In unseren Hotelbeschreibungen finden Sie Infos zu unseren Parkmöglichkeiten. In einigen Hotels stehen Tiefgaragenplätze zur Verfügung.

Haustiere

Ihr Hund ist willkommen (gegen Gebühr).

Akzeptierte Zahlungsmittel

Unsere Hotels akzeptieren alle gängigen Kreditkarten wie z. B. American Express, Eurocard/Mastercard, Visa- und EC-Karten.



Was für ein Winter erwartet uns ...

nach diesem verregneten Sommer? Die relexa hotels sind bestens auf die kalte Saison vorbereitet und auf (fast) alle Wünsche ihrer Gäste eingestellt. Mit unseren Arrangements laden wir Sie ein, den Herbsturlaub, ein Wellness-Wochenende im grauen Monat November, einen Shopping-Urlaub im Advent, die Reise zum Jahreswechsel und den Ski-Urlaub ganz in Ruhe zu planen. Beim gegenwärtigen Blick aus dem Fenster nimmt man eine Urlaubslektüre besonders gern zur Hand.

Ziel unserer Wochenend-Städtereise ist Potsdam. Aber nicht Sanssouci und all die anderen Kulturschätze stehen im Vordergrund, sondern es geht um Spaß und Experimentierfreude für Kinder und Erwachsene in der brandenburgischen Landeshauptstadt.

Aus den relexa hotels gibt es wieder viel Neues, z. B. ein Kinderspielzimmer im relexa Schlosshotel Cecilienhof. Und ein Hoteldirektor, der wie Josef H. Matheus, relexa hotel Bad Steben, »seinem« Haus 20 Jahre die Treue hält, ist in der Branche eher eine Rarität! Danke, lieber Herr Matheus!

Das Thema »Social Media« ist noch längst nicht jedermanns Sache, dennoch ist relexa im Umgang mit den neuen Medien ganz weit vorn und bietet Informationen und Buchungsmöglichkeiten für alle, die am liebsten online sind.

Und nun wieder: Eine gute Zeit für Sie! Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Axel Steinwarz

Axel Steinwarz, Geschäftsführer

relexa revue *Herbst/Winter 2012/2013*

Die nächste Ausgabe

»Frühjahr/Sommer 2013«
erscheint im März 2013!

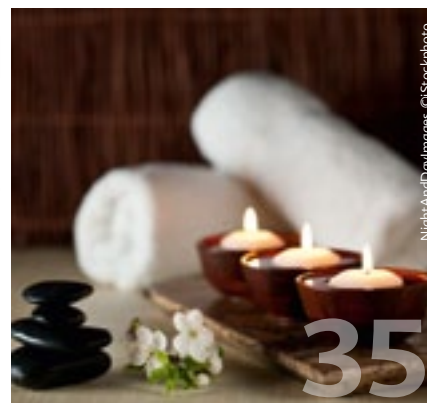
relexa news	4	Wellness	35	Ratingen	45
Angebote und Specials		Hotelübersicht	39	Stuttgart	46
Suchhilfe: Wer bietet was?	14	Die Hotels stellen sich vor		Bad Salzdetfurth	47
Weihnachten und Silvester	15	Berlin	40	Bad Steben	48
Wenn einer eine Reise tut...	22	Düsseldorf-Ratingen	41	Braunlage	49
relexa cooking	26	Frankfurt/Main	42	Tagen bei relexa	50
Städte- und Kulturreisen	27	Hamburg	43	Impressum	51
relexa-Rezeptempfehlung	33	Potsdam	44	Gewinnspiel	51



15



22



35



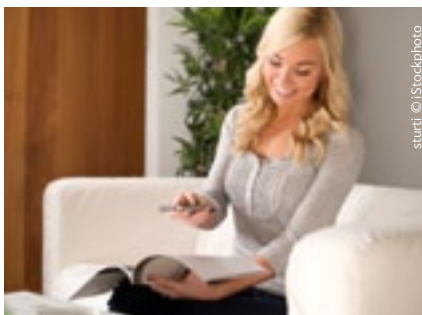
KochPhoto © iStockphoto

Der QR-Code – Erklärung zu einem geheimnisvollen Zeichen

Sicher ist auch Ihnen schon häufig im Alltag dieses Quadrat begegnet – an der Bushaltestelle, auf Werbeplakaten oder nach dem Einkauf auf Ihrem Kassenzettel. Vielleicht fragen Sie sich, was genau sich hinter diesem »Wirrwar« verbirgt?

Das Zeichen ist ein QR-Code (QR = Quick Response = Schnelle Antwort). QR-Codes bezeichnen zweidimensionale Strichcodes, die die japanische Firma Denso Wave 1994 entwickelte. Häufig verbirgt sich hinter dem QR-Code eine Internetadresse, aber auch Telefonnummern, Adressen, informierende Texte u. v. a. m. können damit verschlüsselt sein.

Die relexa hotels nutzen dies beispielsweise für die Visitenkarten. Scannen Sie



sturt © iStockphoto



So funktioniert's:

Sie benötigen ein internetfähiges Handy und einen QR-Code-Reader. Dieser kann für iPhones und Android-Handys als App heruntergeladen werden. Um einen QR-Code zu lesen, starten Sie den installierten Reader und fotografieren

mit ihm den QR-Code. Ein Klick genügt; dann öffnet sich die hinterlegte Website auf Ihrem Handy-Display. So können Sie Informationen aufrufen, abspeichern und weiterverarbeiten und ersparen sich z. B. das mühselige Eintippen von URLs.

den Code ein und in kürzester Zeit haben Sie die wichtigsten Kontaktdaten unserer Mitarbeiter in Ihrem Telefonbuch.

Bei relexa werden zukünftig immer häufiger diese kleinen Musterquadrate zu finden sein, und nicht nur aktuelle Neuig-

keiten und Angebote aus den 10 Häusern werden Ihnen übermittelt – so manches Mal verbirgt sich auch die eine oder andere Überraschung hinter dem QR-Code. Probieren Sie es doch gleich mal aus (Bild oben – roter Pfeil!)

Neugierig...

Möchten Sie immer über die aktuellen News der relexa hotels informiert werden?

Dann melden Sie sich bis zum **30. September 2012** zum Newsletter der relexa hotels unter **www.relexa-hotel.de** an und gewinnen Sie einen von **100 Gutscheinen für einen Aufenthalt für zwei Nächte** in einem relexa hotel Ihrer Wahl!



relexa-Newsletter — auch für Sie und für Sie und für Sie

Seit Anfang des Jahres versenden die relexa hotels den neu gestalteten relexa-Newsletter mit Angeboten, Freizeittipps und den aktuellsten Neuigkeiten aus den Hotels.

Seit April wird nun — exklusiv für Newsletter-Abonnenten — jeweils der »Liebling des

Monats« angeboten, ein spezielles Arrangement zu einem Sonderpreis. Außerdem gibt es einen speziellen »Urlaubs-Newsletter«, in dem die relexa-Urlaubshotels Bad Salzdetfurth, Bad Steben, Braunlage und Potsdam über Urlaubsideen und neue Freizeitmöglichkeiten aus ihren Hotels und

der näheren Umgebung berichten.

Wenn Sie Interesse an unserem relexa-Newsletter haben, dann schreiben Sie uns eine Mail an **kontakt@relexa.de**. Sie können den Newsletter auch direkt abonnieren: **<http://www.relexa-hotels.de/newsletter>**.

»Kick-Off-Meeting« — Das relexa-Verkaufsteam stellt sich vor



Anfang des Jahres trafen sich alle relexa Verkaufsmitarbeiter im relexa hotel Bellevue in Hamburg. Im sogenannten »Kick-Off-Meeting« wurde der Anstoß für ein neues Geschäftsjahr mit vielen neuen Projekten gegeben. Dazu gehörte das neue Verkaufshandbuch mit zahlreichen Aktualisierungen der Verkaufsstandards, das von Verkaufsdirektorin Petra Sowada vorgestellt wurde. Für einige Mitarbeiter war es zugleich ein erstes persönliches Kennenlernen der Kollegen.

Vordere Reihe v. l.: Sibylle Lorenz-Beutner (Bad Steben), Jeanette Bennua (Potsdam), Sophie Genz (Berlin), Eva Kißner (Stuttgart), Heike Brauner (Potsdam)
Mittlere Reihe v. l.: Petra Sowada (Verkaufsdirektorin), Mandy Lichtwark (Berlin), Laura Bernatzki (Berlin), Nina Busch (Düsseldorf), Jasmin Malik (Frankfurt), Madeleine Berner (Frankfurt)
Hinterste Reihe v. l.: Stephanie Messall (Assistenz der Verkaufsdirektion), Simon Jäger (Bad Salzdetfurth), Simone Dreßler (Hamburg), Judith Krägelius (Stuttgart), Janin Gehrmann (Düsseldorf), Ilse Kruth (Braunlage), Oliver Mrozik (Frankfurt), Ute Röth (Bad Steben)

Kulinarisches Gipfeltreffen in Stuttgart

Vom 13. bis 15. April trafen sich die relexa-Küchenchefs im relexa Waldhotel Schatten Stuttgart, um sich auszutauschen und abzustimmen, weiterzubilden und — um zu essen.

Auf der Tagesordnung stand ein Besuch im »Frischeparadies« Stuttgart, aus dem relexa Frischfisch, -fleisch, Obst und Gemüse bezieht. Vor allem die Qualität der Produkte stand auf dem Prüfstand. Im weiteren Verlauf des Treffens nutzten wichtige Lieferanten der relexa hotels die Möglichkeit, den Küchenleitern ihre neuesten Produkte zu präsentieren — natürlich jeweils in Verbindung mit einer Verkostung.

Um die Mitbewerber nicht aus den Augen zu verlieren, genossen die Köche ein exklusives 6-Gänge-Menü in einem Sterne-Restaurant, bevor am nächsten Morgen noch ein Käse-Seminar auf dem Programm stand. Ein passender Abschluss für Liebhaber der guten Küche!



Hinterste Reihe v. l.: Josef H. Matheus (relexa-Zentraleinkauf), Esad Hodzic (Frankfurt), Martin Seiler (Bad Salzdetfurth), Klaus Brestrich (Braunlage), Jürgen Zierhut (Berlin), Robert Tank (Potsdam), Jeffrey Nather (Direktionsassistent Frankfurt) Vorn v. l.: Jochen Kaup (Bad Steben), Christoph Zasadzki (Stuttgart), Gunnar Nürnberg (Hamburg)



Seit 20 Jahren relexa-Direktor: Josef H. Matheus

Ein für die Hotellerie schon eher seltenes Jubiläum wurde im relexa hotel Bad Steben gefeiert: Am 18. Mai 2012 beging der Direktor des beliebten Familien- und Wellnesshotels sein 20-jähriges Jubiläum als Hoteldirektor.

Der aus Trittenheim an der Mosel stammende Vollblut-Hoteliere hat den Grundstein für seine Karriere mit einer Lehre zum Restaurantfachmann im Dorint Hotel Trier gelegt. Nach einem einjährigen Auslandsaufenthalt in London und dem Besuch der Hotelfachschule folgten mehrere Stationen bei der Steigenberger Hotel AG. Mit 30 Jahren übernahm er dann seine erste Direktorenstelle in Freudenstadt/Schwarzwald, bevor er 1992 mit seiner Frau Petra und seinen beiden Kindern nach Bad Steben kam. Da die Suche nach einer passenden Wohnung damals vergeblich verlief, entschloss sich die junge Familie zum Eigenheimbau und wurde im Frankenwald heimisch.

Seit zwei Jahrzehnten hat Matheus »sein« relexa hotel kontinuierlich weiterentwickelt. Auch schwierige Zeiten, wie z. B. die Gesundheitsreform, fielen in diese Zeit. Mehrere Umbau- und Renovierungsmaß-

nahmen wurden unter seiner Regie durchgeführt, so dass sich das Haus in einem modernen und zeitgemäßen Zustand präsentiert.

Besonderen Wert legt Matheus auf die Mitarbeiterführung. Hier kann er auf ein kompetentes, loyales und begeistertes Team vertrauen, das viele von Ihnen schon lange gut kennen (siehe Seite 8).

Matheus' Rührigkeit, Kreativität und unbändige Energie, mit der er auch seine Mitarbeiter begeistert, verdankt das Hotel seine Beliebtheit und seinen Erfolg. »Er packt überall mit an und ist sich auch als Chef für keine Arbeit zu schade«, betont Verkaufsleiterin Sibylle Lorenz-Beutner.

Nicht unerwähnt bleiben soll sein Engagement für das Image der Branche. So ist Matheus zum Beispiel Vorsitzender des Tourismusausschusses der IHK Bayreuth und stellvertretender Vorsitzender des Fachbereichs Hotellerie des DEHOGA Bayerns.

Auch nach 20 Jahren sind sein Elan und seine Aktivität nicht gebremst. So hat er erst vor kurzem verschiedene Bereiche des Zentraleinkaufs für alle relexa hotels übernommen.



»Viva la Diva«

In der Silvesternacht bringt sie die große weite Welt nach Braunlage: Edwina de Pooter. Auf vielfachen Wunsch der Stammgäste des relexa hotels hat Direktor Wilfried N. Eulderink die temperamentvolle und leidenschaftliche »One-Woman-Show« wieder für die beliebte Silvestergala im relexa hotel Harz-Wald engagiert. Freuen Sie sich auf eine faszinierende Künstlerin mit einer unglaublichen Ausstrahlung und einer Stimme, die unter die Haut geht.

Hilfe bei der Berufswahl

Zusammen mit Medienpartner »Frankenpost« unterstützt das relexa hotel Bad Steben Schüler der Region bei der Suche nach dem richtigen Beruf und stellt Ausbildungsberufe im Gastgewerbe vor.



Serviceleiterin Anke Süße mit Schülern



»Wir sind ein Stück relexa«

Das sagt das Verkaufs- und Bankett-Trio aus dem relexa hotel Bad Steben. Ute Röth, Marion Seidel-Wollner und Sibylle Lorenz-Beutner (auf dem Foto von links) sind schon über 20 Jahre dabei und gehören fast zum Hotelinventar. So manch schöne, anrührende oder lustige Geschichte können die Damen aus dieser Zeit berichten. Im gemeinsamen Büro gleich neben der Rezeption zu finden, kennen sie ihre Gäste ganz genau. Das sym-

pathische Trio ist in der Region verwurzelt und liebt seine Heimat — den Frankenwald und das Vogtland. Stets aufmerksam und zum Wohl ihrer Gäste stehen die drei Damen »ihre Frau« und kreieren zusammen mit Direktor Josef H. Matheus immer wieder neue Aktionen, damit das relexa hotel Bad Steben zu jeder Jahreszeit viele zufriedene Gäste hat. Sie sagen selbst: »Wir sind ein Stück relexa hotel Bad Steben und kommen jeden Tag gerne ins Hotel.«

Löffelübergabe in Bad Salzdetfurth

Seit Anfang des Jahres schwingt Martin Seiler seinen Kochlöffel in unserer relexa-Küche im Leinebergland. Der gebürtige Lübecker hat seine Kochausbildung bei der Schiffergesellschaft in Lübeck abgeschlossen, wo er anschließend noch weiter als Koch tätig war, bevor er als Chef de Partie im Royal Lancaster Hotel in London Erfahrungen sammelte. Zurück in Lübeck legte er seine Meisterprüfung für das Gastgewerbe ab. Anschließend wurde er Stellvertreter der Küchenchef im Seehof am Lütjen-see nahe Hamburg.

In den letzten Jahren war er als Küchenchef zweier Restaurants in Bad Oldesloe tätig, bis es ihn aus Herzensgründen in das Leinebergland verschlug. Die 12-köpfige Küchencrew des relexa hotels hat er mit seiner Devise »Frisch gekocht auf den Tisch« bereits in seinen Bann gezogen.

»Seilers Gericht des Sommers« lautet übrigens »Gebratenes Lachsfilet mit karamelisiertem Spargel-Rhabarbergemüse und violetten Ofenkartoffeln«. Wenn das so schmeckt, wie es klingt: Bon Appetit!



Schatzsuche mit Geocaching



Das absolut neueste Angebot, das der Harz für Wanderer zu bieten hat, sind Erkundungstouren mittels Geocaching. Letzteres ist das neue Zauberwort für eine High-Tech-Schatzsuche mittels GPS-Empfänger. »Das ist die gute alte Schnitzeljagd mit modernster Technik«, schmunzelt Hoteldirektor Wilfried N. Eulerink, »wir sind doch für jede neue Idee zu haben, mit der wir unsere Gäste begeistern können!«

Und so funktioniert Geocaching: In Zusammenarbeit mit dem Harzer Tourismusverband wurden im Umkreis von sechs Hotels »Caches« versteckt. Die erfolgreichen Finder, die mittels Geokoordinaten und einem GPS-Gerät den Caches auf die Spur kommen, werden in ihrem Hotel mit Gutscheinen belohnt. Wer alle sechs Caches findet, erhält eine exklusive Hexenmedaille.

Hier schmeckt's dem Personal

Zufriedene Mitarbeiter – zufriedene Gäste«, dachte sich Christiane Molzen, Direktorin des relexa hotels Stuttgarter Hof in Berlin, und erfüllte ihren Mitarbeitern den Wunsch nach einer Verschönerungskur für die Personalkantine. »In der Kantine wird nicht nur gegessen; sie ist Rückzugsort für die Pausen, auch zum Reden und Lachen«, berichtet Christiane Molzen,



»und hier finden auch Geburtstagsfeiern und andere kleine Feste für unsere Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter statt«.

Es wurde geräumt, repariert und gemalt; und es wurden etliche Kataloge gewälzt auf der Suche nach modernen und schönen Möbeln. Nun ist sie fertig – die neue bunte Personalkantine! Ein großes Dankeschön an alle fleißigen Helfer!



Kinderlachen im Hotel

Am Heiligabend 2011 fanden 12 Kinder aus »familienanalogen Wohngruppen« in Blumberg/Ahrensfelde bunt gestaltete Einladungen auf ihrem Gabentisch. Das relexa hotel Stuttgarter Hof lud ein zu einem »Erlebnistag«.

Am 7. Januar 2012 war es dann soweit: Die Türen des zum Hotel gehörenden Kochstudios »relexa cooking« öffneten sich Punkt 10:00 Uhr ausschließlich für die 12 Kinder und ihre vier Erzieher. Das »relexa cooking«, in dem sonst Familien, Freunde oder Firmenteams gemeinschaftlich kochen, wurde kurzerhand zur einer »Muf-

fin-Werkstatt« umfunktioniert. Danach ging es weiter mit einem Rundgang durch das Hotel. Spielerisch wurden den Kindern alle Abteilungen des Hotels erklärt; einige Hotelmitarbeiter gaben kleine Interviews zu ihrer Arbeit. Den krönenden Abschluss des besonderen Tages bildete nach dem Mittagessen ein gemeinsamer Besuch im Legoland Berlin am Potsdamer Platz.

Fazit von Christiane Molzen, stellvertretend für ihr Team: »Dieser Tag hat uns wieder bewiesen, dass sich jede Mühe lohnt, wenn man als Dankeschön ein Kinderlachen geschenkt bekommt.«



Mit dem E-Bike über Berg und Tal



Eine neue Offensive von »Frankenwald Tourismus« widmet sich einer der beliebtesten Aktivitäten der Gäste – dem Radfahren.

In Kooperation mit der Firma »movel« gibt es nun im Frankenwald ein flächendeckendes Netz aus Verleih- und Akkuwechselstationen für Elektro-Fahrräder.

Auch das relexa hotel Bad Steben ist als Verleihstation dabei und offeriert ein spezielles Arrangement inkl. Übernachtung und E-Bike.



relexa Berlin: neue Mitarbeiter in der Technik

Seit dem 1. April 2012 hat das relexa hotel Stuttgarter Hof neue Kollegen in der Technikabteilung. Wir wünschen den Kollegen viel Erfolg und freuen uns auf gute Zusammenarbeit.

Gästerekord beim Stammgast-Wochenende



Das traditionelle Stammgast-Wochenende in Bad Steben, in diesem Jahr das 16. Treffen, erfreut sich wachsender Beliebtheit. Über 100 Gäste hatten sich angemeldet, so viele wie nie zuvor.

Zu den Highlights des vom Hotelteam perfekt vorbereiteten Wochenendes gehörte ein Besuch der Tageszeitung »Frankenpost«, wo die Gäste miterleben durften, wie eine Zeitung entsteht.

Auf dem Programm stand auch ein Besuch bei »Frank Walder Moden« in Münchenberg, einem erfolgreichen Unternehmen der Region.

Eine Frankenwald-Rundfahrt bei strahlendem Sonnenschein über die Höhen des Frankenwaldes mit Besuch der Burg Lauenstein rundete den Samstag ab. Den festlichen Höhepunkt bildete ein exklusives 5-Gänge-Menü am Samstagabend, das musikalisch von der jungen Acapella-Band »Assonanz« aus Bamberg begleitet wurde.

Der Termin für das 17. Treffen steht schon fest: 16. – 19.05.2013!

Fit for the top? Medizinischer Check-up in Bad Steben

Das relexa hotel Bad Steben bietet für die Zeit vom 3. bis 6. Oktober ein spezielles medizinisch orientiertes Programm an, das geradezu ideal ist für alle, die mit beiden Beinen im Leben stehen, häufig körperlich und psychisch am

Limit arbeiten und wissen wollen, wie es um ihre eigene Gesundheit und Fitness steht.

Zu Beginn des Programms stehen umfangreiche medizinische Untersuchungen in den im Hotel beheimateten Arztpraxen auf der Tagesordnung: eine große Laboruntersuchung, eine umfangreiche kardiologische

Untersuchung – u. a. mit Herzecho, Ultraschall, Belastungs-EKG – und ein sportmedizinischer Fitness-Check-up.



Kompetente Mediziner, Physiotherapeuten und Psychologen sind daran beteiligt, den Teilnehmern ein intensives und gut durchdachtes Programm mit diversen Trainingsangeboten, Workshops und Vorträgen rund um Gesundheit und Fitness zu offerieren.

Am Abschlusstag führen Dr. Tinter und Dr. Klein mit jedem Teilnehmer ein individuelles Gespräch zur Auswertung der Untersuchungs- und Testergebnisse.

Veranstaltungsleitung:

Dr. med. Gerhart Klein



Arzt für Innere Medizin, Kardiologie, Sportmedizin, Sozialmedizin, Physikalische Therapie und Rehabilitation LMD

und Chefarzt Klinik Frankenwarte a. D.
Telefon 0 92 88 | 55 00 – 762
info@dr-klein-badsteben.de

Dr. med. Klaus Tinter

Arzt für Allgemeinmedizin, Sportmedizin, Kurarzt · Telefon 0 92 88 | 10 03
dr.tinter@steben.de

Komplettpreis inklusive aller Leistungen: € 1.400,00 – Informieren Sie sich bei Ihrer Krankenkasse über eine mögliche Kostenübernahme (medizinische Leistungen ca. € 670,00)
Begleitperson: Hotelkosten € 190,00

Königlich spielen im Schloss

Auch im relexa Schlosshotel Cecilienhof Potsdam steht für die kleinen Gäste ein Spielzimmer bereit. Es befindet sich in der Nähe des Schlossrestaurants, damit die Kleinen auch mal aufstehen und toben können, während die Eltern in Ruhe ihr Essen genießen. Neben einer großen Maltafel warten Holzseisenbahn, Teddy & Co. auf Spielgefährten. Das relexa Schlosshotel Cecilienhof bietet für die ganz kleinen Gäste auch eine Wickelmöglichkeit, für die etwas größeren Kinder Malutensilien und eine Kin-

der-Speisekarte. Dass Kinder auch beim Brunchbuffet oder anderen kulinarischen Highlights gern gesehen sind, unterstreichen Direktorin Ingrid Diwald und ihr Team mit besonders moderaten Preisen für die Kleinen.

Wer Feierlichkeiten im Schlosshotel oder -restaurant bucht, sollte nach einem Babysitter-Service oder dem Kinder-Rahmenprogramm fragen.



HolidayCheck

TopHotel
2012

relexa hotel Harz-Wald erneut TopHotel bei HolidayCheck

Erneut erhielt das relexa hotel Harz-Wald in Braunlage die begehrte Auszeichnung HolidayCheck – TopHotel 2012 in der Region Niedersachsen.

Auch bei den weltweit ermittelten Gewinnern des »HolidayCheck Top Hotel 2011« zählte das relexa hotel Harz-Wald zu den Gewinnern. Die Auszeichnung »TopHotel« wurde von »HolidayCheck« an ganz besonders beliebte Hotels verliehen.

Für Direktor Wilfried N. Eulderink ist die erneute Preisverleihung ein Riesenerfolg und eine »tolle Belohnung dafür, dass wir uns nicht auf den Lorbeeren ausruhen und ständig um besseren Service und neue, attraktive Angebote bemühen«.

Früh übt sich – »Kiga-Kids« im Hotel

Unter der Regie der »Frankenpost« sollen mit dem Projekt »Kiga-Kids« schon die Kleinsten für die Unternehmen der Region begeistert werden.

Am 7. März herrschte daher wildes Treiben hinter den Kulissen des relexa hotels Bad Steben. 13 Vorschulkinder der Kindertagesstätte »Christophorus Issigau« belagerten den Service- und Küchenbereich und schauten Serviceleiterin Anke Süße und Küchenmitarbeiterin Mayky Künzel über die Schultern.

Zunächst wurde jedes Kind mit Schürze und Kochmütze ausgestattet; danach ging es ans Werk: Crêpeteig anrühren und Crêpes bestreichen, Cocktails selbst



mixen und Gläser mit Zuckerrand verzieren; danach kleine Warenkunde »Wer kennt sich aus bei Obst und Gemüse?« – die Kiga-Kids waren eifrig bei der Sache. Ganz nach dem Motto »zuerst die Arbeit, dann das Vergnügen« probierten alle gemeinsam exotische Früchte, schlürften die selbst gemixten Fruchtgetränke und kosteten die frischen Crêpes mit Nutella oder Marmelade. Hmm!

Besonders groß wurden die kleinen Augen bei der Feuershow in der Küche. Ein großer Mann in der Küche flambierte die Crêpes – und das machte mächtig Eindruck! Zur Erinnerung bekam jedes Kind einen relexa-Kochlöffel für daheim.

Promi beim »Nacktrodeln«

Als Promi beim diesjährigen Nacktrodeln auf der Rathauswiese in Braunlage übernachtete Starmodel Markus Schenkenberg im relexa hotel Harzwald. Der gebürtige Stockholmer war bestens gelaunt und fühlte sich »pudelmohl« im relexa hotel.



Direktor Wilfried N. Eulderink und Markus Schenkenberg

Lisa Fitz in Bad Steben

Die preisgekrönte Kabarettistin Lisa Fitz gastierte am 29. März im Kunst- und Kulturfoyer »CasinoLive« der Spielbank Bad Steben und war zu Gast im relexa hotel.



Lisa Fitz mit Hoteldirektor Josef H. Matheus

»Jugendlieben« auf der Spur

Inka Bause war im Januar kurz zu Besuch im relexa hotel Bad Salzdetfurth. Direktor Eberhart Haist schwärmt: »Nicht nur eine tolle Moderatorin und Schauspielerin — auch ohne das Fernsehen sehr nett!« Grund ihres Besuches waren die Dreharbeiten für »Jugendlieben«. In dieser Serie bringt sie Menschen zusammen, die sich einmal viel bedeutet haben.



Einfach »zauberhaft« — Zauber- show mit den Ehrlich-Brothers



Der Eiswürfel auf dem Foto war in der Show noch kochendes Wasser: Die Ehrlich-Brothers mit unserer Veranstaltungsleiterin Nadin Ahrens und Direktor Eberhard Haist

Zu einer spektakulären Zauber-show hatte die Volksbank Hildesheim am 25. April zu ihrem 150-jährigen Bestehen in das relexa hotel Bad Salzdetfurth geladen. Und über 250 Gäste waren gekommen, um sich von der Show der beiden Magier Andreas und Chris Ehrlich verzaubern zu lassen. In der »Zauberbranche« sind die Magier-Brüder für ihre weltweit einmaligen Illusionen bekannt. Sie gastierten u. a. bereits in den USA, in Moskau und auf den Bahamas. 2004 waren sie zu den »Magiern des Jahres« gekürt worden — eine Auszeichnung, die zuvor David

Copperfield und Siegfried & Roy erhalten hatten. Damit gehören die Ehrlich-Brothers zur absoluten Weltelite der Illusionisten.

Übrigens: Mit der Show »Traumfabrik«, deren Auftaktveranstaltung im Juli in der TUI Arena Hannover stattfand, haben die Ehrlich-Brothers eine große Show-Tournee begonnen, mit der sie 28-mal in ganz Deutschland auftreten werden. Allein um die Zauber-Requisiten der Show zu transportieren, reisen sie mit sechs 40-Tonnern an. Weitere Infos unter <http://www.ehrlich-brothers.com>



Gut gewürzt!

Schon Tradition sind im relexa hotel Harz-Wald Braunlage die Verkaufsleiter-Tagungen der Firma Maggi. Bei der »Maggi-Konferenz« sprach Gastrednerin Bibiana Steinhaus. Die sympathische FIFA-Schiedsrichterin begeisterte die Maggi-Verkaufschefs mit einer sprühenden Rede.

Natürlich trug auch das bewährte Team um Direktor Eulderink zur guten Laune und zum Wohlbefinden der Stammgäste bei.



Veranstalter Heinrich Rohde, Bibiana Steinhaus und Direktor Wilfried N. Eulderink

Regenspaß in Berlin

Zum 5. Mal in Folge unterstützte das relexa hotel Stuttgarter Hof den traditionellen Berliner Firmenlauf. Das gut gelaunte relexa-Team reichte

den Läufern und dem Publikum Getränke und kleine Snacks und trotzte mit viel Spaß der widrigen Witterung.

Ballsponsor

Das relexa hotel Stuttgarter Hof spendete einen Spiel- und Trainingsball für die Fußballjugend des



FC Kreuzberg e. V. Berlin. Der Verein FC Kreuzberg fördert die Kinder- und Jugendmannschaften aktiv im Fußballsport.

Birgit Prinz nimmt Abschied

Birgit Prinz, die »erfolgreichste deutsche Spielerin aller Zeiten«, die »beste Fußballspielerin der Welt«, nahm am 27. März mit einem hochkarätig besetzten Spiel in Frankfurt Abschied von der Fußball-Bühne. Die anschließende Pressekonferenz und ein Mittagessen fanden im relexa hotel Frankfurt/Main — seit Jahren Sponsor des 1. FFC Frankfurt — statt.

v.l. Siegfried »Siggie« Dietrich (Manager des 1. FFC Frankfurt), Andreas Konstantinidis (Direktionsassistent Food & Beverage), Birgit Prinz, Jeffrey Nather (Direktionsassistent Verwaltung), Esad Hodzic (Küchenchef)



Arrangements à la relexa

— eine Auswahl aus den Herbst- und Winterspecials

Das Hotel verfügt über Angebote zum Thema	relexa hotel Stuttgarter Hof	relexa hotel Airport Düsseldorf-Ratingen	relexa hotel Frankfurt/Main	relexa hotel Bellevue	relexa Schlosshotel Cecilienhof	relexa hotel Ratingen City	relexa Waldhotel Schatten	relexa hotel Bad Salzdetfurth	relexa hotel Bad Steben	relexa hotel Harz-Wald
Beauty								•	•	•
Familie								•	•	•
Fitness	•	•	•			•	•		•	•
Gesundheit									•	•
Kunst & Kultur	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Radfahren					•		•	•	•	•
Shopping	•	•	•	•	•	•	•			
Städtereisen	•	•	•	•	•	•	•			
Walking/Jogging					•		•	•	•	•
Wandern					•		•	•	•	•
Wellness	•	•	•			•	•	•	•	•
Wintersport									•	•



Dragon Trifonov © fotolia.de



Mark Swallow © iStockphoto



goodluz © iStockphoto

Weihnachten und Silvester à la relexa

family-o-connor © iStockphoto

Festliche Menüs, funkelnde Weine, Kerzenschein und stimmungsvolle Musik?
Zweisamkeit oder Geselligkeit, Beschaulichkeit oder Ausgelassenheit?
relexa hat sich auf alle Ihre Wünsche eingestellt.

Berlin|

Silvester am Brandenburger Tor



Wie in jedem Jahr verwandelt sich auch diesmal die Straße des 17. Juni zwischen der Siegessäule und dem Brandenburger Tor zur wahrscheinlich größten Partymeile Europas. Auf mehreren Showbühnen treten bekannte Künstler auf und heizen die Stimmung an. Höhepunkt ist wie immer das Silvesterfeuerwerk am Brandenburger Tor. Danach lässt man die Nacht in der Open Air Disko oder auf einer der vielen Partys in Berlin ausklingen.

- 2 Übernachtungen im Superior-Zimmer
- 1x Frühstück vom reichhaltigen relexa-Frühstücksbuffet
- 1x Neujahrsbrunch bis 15:00 Uhr
- 1 Willkommensgetränk pro Person zur Einstimmung auf den Silvesterabend



- Ein 4-Gänge-Silvestermenü ab 18:00 Uhr im Hotelrestaurant
- Kostenfreie Nutzung des hoteleigenen Wellnessbereiches mit Sauna, Erlebnisduschen und Fitnessraum
- Kostenfreier Late-Checkout bis 15:00 Uhr am 1. Januar 2013

Buchbar vom 30. Dezember 2012 bis 1. Januar 2013 oder vom 31. Dezember 2012 bis 2. Januar 2013

€ 222,50 pro Person im Superior-Doppelzimmer
€ 341,50 im Superior-Doppelzimmer zur Einzelnutzung

Verlängerungsnächte inklusive Frühstück:
€ 119,00 im Superior-Doppelzimmer pro Nacht
€ 99,00 im Superior-Doppelzimmer zur Einzelnutzung pro Nacht

Frankfurt |

X-mas-Shopping



Bummeln Sie auf Deutschlands längster Einkaufsstraße, der »Zeil«, oder etwas exklusiver in der Goethestraße!

- Eine Übernachtung im Standardzimmer
- Reichhaltiges relexa-Frühstücksbuffet
- Welcome-Drink in unserer Bar
- RMV-Ticket, mit dem Sie Frankfurt erkunden können
- Freie Nutzung unseres Sauna- und Fitnessbereiches
- Kostenfreies Parken

Buchbar am Wochenende



€ 57,00 pro Person im Doppelzimmer
€ 82,00 im Einzelzimmer
Aufpreis für nächst höhere Kategorie € 15,00 pro Nacht
€ 85,00 Verlängerungsnacht im Doppelzimmer
€ 69,00 Verlängerungsnacht im Einzelzimmer

Potsdam |

Romantische Weihnachten im Schloss



Verbringen Sie ein unvergessliches Weihnachtsfest in märchenhafter Schlossatmosphäre!

- 2 Übernachtungen im Komfort-Doppelzimmer oder Komfort-Einzelzimmer
- Eine Flasche Mineralwasser auf dem Zimmer
- Reichhaltiges relaxa-Frühstücksbuffet
- Am Heiligabend heißen wir Sie mit einem Aperitif willkommen und eröffnen das weihnachtliche Buffet inklusive korrespondierender Getränke.

Buchbar vom 24. bis 26. Dezember 2012

€ 209,00 pro Person im Komfort-Doppelzimmer
€ 254,00 im Komfort-Einzelzimmer

Verlängerungs Nächte:

€ 125,00 pro Nacht im Komfort-Doppelzimmer
€ 80,00 pro Nacht im Komfort-Einzelzimmer



Silvesterarrangement 2012/2013

In unserem englischen Schloss möchten wir den letzten Tag des Jahres mit Ihnen zelebrieren.

- Übernachtung im Komfort Einzel- oder Doppelzimmer
- Eine Flasche Mineralwasser auf dem Zimmer
- Am 1. Januar 2013 Langschläferfrühstück
- Zur Einstimmung begrüßen wir Sie in unserem festlich gedeckten Schlossrestaurant zum Aperitif und servieren Ihnen anschließend ein 5-Gänge-Gourmetmenü mit begleitenden Weinen und alkoholfreien Getränken.
- Zu späterer Stunde eröffnen wir das Dessertbuffet und um Mitternacht begrüßen wir das neue Jahr in alter Tradition mit einem Glas Champagner und einem eindrucksvollen Feuerwerk auf unserer Schlossterrasse.

Buchbar vom 31. Dezember 2012 bis 1. Januar 2013

Silvestermenü 2012

Amuse Bouche

Dreierlei vom Hummer mit Avocado
(Salat, Crème brûlée, Praline)

Ochsenchwanzessenz mit seinem Ravioli

Gedünsteter schwarzer Heilbutt mit Rote-Bete-Schuppen auf
lauwarmem Apfel-Espuma mit karamellisierten Mandeln

Zweierlei vom Hirschkalbsrücken
auf getrüffelem Selleriepüree mit Sprossenkeimlingen
(Rücken in winterlichen Aromen gebraten, geschmorte Keule
im Lauchcannelloni)

Tarte vom Roquefort mit Portweinquittenchutney

Dessertbuffet

€ 234,00 pro Person im Komfort-Doppelzimmer
oder Komfort-Einzelzimmer

Verlängerungs Nächte:

€ 110,00 pro Nacht im Komfort-Doppelzimmer
€ 75,00 pro Nacht im Komfort-Einzelzimmer

Stuttgart |

Weihnachtsarrangement



- 2 Übernachtungen im Doppelzimmer der Superior-Kategorie
- Ein weihnachtlicher Gebäckteller auf Ihrem Zimmer
- Reichhaltiges relaxa-Frühstücksbuffet
- Glühwein an unserem Kamin am Anreisetag
- Weihnachtliches 3-Gänge-Menü am Anreisetag in unserem Kaminrestaurant (nicht am 24.12.)
- Freie Nutzung der hoteleigenen Sauna- und Fitnessanlage
- Kostenfreies Parken auf unserem Parkplatz vor dem Haus

Anreise vom 23.12.2012 bis 27.12.2012

€ 119,50 pro Person im Doppelzimmer
€ 51,00 Verlängerungsnacht pro Person im Doppelzimmer



Silvesterarrangement

- 2 Übernachtungen im Doppelzimmer der Superior-Kategorie
- Frisches Obst auf dem Zimmer
- Bademäntel für Ihren Aufenthalt
- Reichhaltiges relaxa-Frühstücksbuffet und Katerfrühstück an Neujahr
- Begrüßungscocktail am Anreisetag in unserer »Solitude-Bar«
- Festliches 6-Gänge-Menü am Silvesterabend in unserem Kaminrestaurant
- Freie Nutzung der hoteleigenen Sauna- und Fitnessanlage
- Kostenfreies Parken auf unserem Parkplatz vor dem Haus

Buchbar vom 30.12.2012 bis 01.01.2013

€ 165,00 pro Person im Doppelzimmer
€ 54,50 Verlängerungsnacht pro Person im Doppelzimmer



Hamburg |

Silvester an der Alster



Ein rundum gelungener Jahresausklang! Und direkt vor der Tür: das legendäre Alster-Feuerwerk.

- 2 Übernachtungen im komfortablen Doppelzimmer
- Reichhaltiges relaxa-Frühstücksbuffet (Katerfrühstück von 8:00 bis 13:00 Uhr)
- 2-Gänge-Menü am 30. Dezember 2012
- Stadtrundfahrt
- Große Silvesterfeier mit Begrüßungscocktail, Buffet, Musik und Tanz am 31. Dezember

Buchbar vom 30. Dezember 2012 bis 1. Januar 2013

€ 219,00 pro Person im Doppelzimmer Premium (evtl. kommunale Abgaben der Stadt sind in den vereinbarten Preisen nicht enthalten und sind vom Reisenden am Ort zu entrichten)



Bad Salzdetfurth |

Weihnachten in Bad Salzdetfurth

- 4 Übernachtungen im Wohlfühlzimmer
- Reichhaltiges relaxa-Frühstücksbuffet
- Begrüßungscocktail am Anreiseabend
- Schlemmerabendessen
- Skandinavisches Weihnachtsbuffet
- Weihnachtsdinner am Heiligabend mit Weihnachtsmann, Klaviermusik und Geschenken
- Spezialitätenbuffet
- 1x freier Eintritt in das Solebad Bad Salzdetfurth (300 m vom Hotel entfernt)
- Fackelwanderung mit »Glühwein-Stopp«
- Stadtführung durch Bad Salzdetfurth
- Rundfahrt mit Besuch eines Weihnachtsmarktes

Buchbar vom 22. bis 26. Dezember 2012

€ 349,00 pro Person im Economy-Doppelzimmer
 € 429,00 pro Person im Classic-Doppelzimmer
 € 499,00 pro Person im Junior-Appartement

Kinderermäßigung:

0—5 Jahre 100%, 6—12 Jahre 70%, 13—16 Jahre 30%

Voranreise oder Verlängerungsnacht inkl. Halbpension:

€ 79,00 pro Person im Economy-Doppelzimmer

€ 99,00 pro Person im Classic-Doppelzimmer

€ 119,00 pro Person im Junior-Appartement



Bad Salzdetfurth |

Silvester 2012/2013



Eine Reise im Orient Express — dem König der Züge!

- 4 Übernachtungen im Wohlfühlzimmer
- Reichhaltiges relexa-Frühstücksbuffet
- Katerfrühstück
- Begrüßungscocktail am Anreiseabend
- Candlelight-Dinner
- Schlemmerabendessen
- Spezialitätenabendessen
- Galabuffet
- Silvesterball »Eine Reise im Orient Express — dem König der Züge!«
- Für unserer kleinen Gäste gibt es eine separate Kinderparty!
- Stadtführung durch Bad Salzdetfurth
- Rundfahrt Hildesheimer Land
- Fahrt zum Schloss Marienburg mit einer klassischen Schlossführung
- 1x freier Eintritt in das Solebad Bad Salzdetfurth (300 m vom Hotel entfernt)
- Late-Checkout bis 15:00 Uhr (nach Verfügbarkeit)

Buchbar vom 28. Dezember 2012 bis 1. Januar 2013

€ 449,00 pro Person im Economy-Doppelzimmer
€ 529,00 pro Person im Classic-Doppelzimmer
€ 599,00 pro Person im Junior-Appartement
€ 60,00 Einzelzimmerzuschlag

Kinderermäßigung:

0—5 Jahre 100%, 6—12 Jahre 70%, 13—16 Jahre 30%

Voranreise oder Verlängerungsnacht inkl. Halbpension:

€ 79,00 pro Person im Economy-Doppelzimmer
€ 99,00 pro Person im Classic-Doppelzimmer
€ 119,00 pro Person im Junior-Appartement

Bad Steben |

Weihnachts- und Silvesterarrangement



- Begrüßungscocktail mit Programmvorstellung
- Festliche Weihnachtsfeier
- Feuerzangenbowle am Heiligabend
- Festmenüs an den Feiertagen
- Genießerhalbpension an den übrigen Tagen
- 2 Halbtags-Ausflugsfahrten
- Geführte Wanderungen und Spaziergänge
- Verschiedene Tages- und musikalische Abendveranstaltungen
- Silvester-6-Gänge-Galamenü
- Neujahrsbrunch
- Aktivprogramm, z. B. mit Wassergymnastik, Rückentraining, Yoga, Tai Chi, Entspannung u. v. m.



Komfortzimmer

(Doppelzimmer und Einzelzimmer pro Person)

€ 1.290,00 10 Übernachtungen

€ 595,00 5 Übernachtungen über Weihnachten

€ 695,00 5 Übernachtungen über Silvester

Standardzimmer

(Doppelzimmer und Einzelzimmer pro Person)

€ 1.230,00 10 Übernachtungen

€ 565,00 5 Übernachtungen über Weihnachten

€ 665,00 5 Übernachtungen über Silvester

Verlängerungstag ab 10 Übernachtungen (im Zeitraum
20. Dezember 2012 bis 6. Januar 2013):

€ 76,00 pro Person inkl. Halbpension

Braunlage |

Weihnachten im Harz-Wald 2012



- 5 Übernachtungen im Wohlfühlzimmer mit Balkon
- Bunter Weihnachtsteller auf dem Zimmer
- Reichhaltiges relaxa-Frühstücksbuffet
- Begrüßungscocktail mit dem Hoteldirektor
- 4x Abendessen als Schlemmerbuffet oder Menü
- 1x festliches Weihnachtsdinner am Heiligabend mit Weihnachtsmann, Klaviermusik und Geschenken für alle
- Bunter weihnachtlicher Nachmittag
- »Glühwein-Stopp« im relaxa-Garten
- Unterhaltsamer Busausflug mit Stärkung unterwegs
- Täglich Tanz in der Lobbybar
- Weihnachtlicher Handwerkermarkt im Hotel

Buchbar 21. bis 26. Dezember 2012

€ 559,00 pro Person im Doppel- oder Einzelzimmer
Kein Einzelzimmerzuschlag

Verlängerungsnacht:

85,00 pro Person im Doppel- oder Einzelzimmer
inkl. Abendessen



Endlich ist sie wieder in Braunlage –
auf vielfachen Wunsch unserer Gäste:
Stargast Edwina de Pooter!
Freuen Sie sich auf ihre neue Show
»Viva la Diva«

Silvester 2012/2013

- 5 Übernachtungen im Wohlfühlzimmer mit Balkon
- Reichhaltiges relaxa-Frühstücksbuffet
- Katerfrühstück am Neujahrstag
- Begrüßungscocktail mit dem Hoteldirektor
- 4x Abendessen als Schlemmerbuffet oder Menü
- 1x Galabuffet
- Großer Silvesterball »Viva la Diva«... und für unsere kleinen Gäste gibt es eine separate Kinderparty!
- Busfahrt »ins Blaue«
- Eisstockschießen mit Punsch, Kakao und Schmalzgebäck
- Täglich Tanz in der Lobbybar

Buchbar 28. Dezember 2012 bis 2. Januar 2013

€ 699,00 pro Person im Classic-Doppelzimmer
€ 649,00 pro Person im Economy-Doppelzimmer
€ 799,00 im Einzelzimmer

Voranreise:

€ 85,00 pro Person im Einzel- oder Doppelzimmer
inkl. Abendessen



Fragen Sie nach unserer Kinderermäßigung!

Wenn einer eine Reise tut...



© picture alliance / dpa

DOME OF BABELSBERG



Königlicher Geburtstag und viel Spaß in Potsdam

Für Schlossliebhaber und alle, die es gern romantisch haben und dabei auf den Spuren der Vergangenheit wandeln möchten, ist das relexa Schlosshotel Cecilienhof ein »Muss«. Aber Potsdam hat viel mehr zu bieten als die ehrwürdigen historischen Stätten. Trauen Sie sich, auch mal mit Kindern anzureisen. Sie werden Ihren Spaß haben, versprochen!

Zum zweiten Mal haben wir uns überlegt, wie so ein Potsdam-Wochenende verlaufen könnte.

Lassen Sie sich doch einfach darauf ein: Sie kommen am Freitag an und beziehen Ihr Zimmer oder eine Suite, eingerichtet im Stil englischer Landsitze mit viel Pomp und Eleganz. Dann machen Sie noch einen kurzen Spaziergang durch den Neuen Garten zum Heiligen See und genießen die Ruhe. Im Schlossrestaurant erwartet Sie schon ein erlesenes Abendessen, kreiert und komponiert von Chefkoch Robert Tank und seinem Team.

In der kalten Jahreszeit ist ja die idyllische Terrasse des Schlossrestaurants tabu, aber bis in den Oktober hinein lassen sich hier noch wundervolle Herbstabende erleben.

Nur ein paar Schritte vom Schlossrestaurant entfernt hat das findige Hotelteam ein Kinderspielzimmer neu eingerichtet und damit das i-Tüpfelchen dafür geschaffen, das sich Familien mit Kindern in diesem ehrwürdigen, denkmalgeschützten Gebäude sehr wohlfühlen können.



Perfekter Abend für Romantiker: ein erlesenes Abendessen auf der Terrasse des Schlossrestaurants

Am Samstagmorgen steht im Schlossrestaurant ein köstliches Frühstücksbuffet bereit. Spätestens danach dürfen Sie wäh-

len — Angebote aus Geschichte, Kunst und Kultur oder unseren Alternativvorschlägen — Potsdam für Kinder und alle, die das Kind in sich gern mal rauslassen!

Wir freuen uns, wenn Sie unsere nun folgenden Vorschläge aufgreifen für Ihr eigenes Potsdam-Programm. Sie können sich aber auch in Ruhe von den netten Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern der Hotelrezeption im »Cecilienhof« beraten lassen. Sie alle sind Potsdamer und haben eigene Kinder — bessere Berater kann man sich also nicht wünschen. Und nun: Viel Spaß!

Krongut Bornstedt — Nur 400 Schritte vom Schloss Sanssouci entfernt liegt dieses »italienische Dörfchen«, einst Landsitz der preußischen Krone. In seinem Hof haben sich 16 Gewerke und Hofläden angesiedelt, die an die brandenburgisch-preußische Handwerkstradition anknüpfen. Sie können Ihren Kindern zeigen, wie's früher einmal war, und z. B. Hut- und Putzmachern, Zinngießern, Webern, Keramikern, Kerzenmachern und Glasbläsern über die Schulter schauen.

Wenn einer eine Reise tut ...



ABENTEUER EXPEDITION EN SPANNU

Oben von links: Dschungel in der Biosphäre Potsdam, die neue »Drei Musketiere«-Stuntshow im Filmpark Babelsberg, Eröffnung der Caligari Halle am Filmpark-Gelände

Unten: Herbstabend auf dem Krongut Bornstedt, Showtime im 4D-Action-Kino



Ständig wechselnde Märkte und Feste locken auch die Potsdamer und Berliner, das Krongut immer wieder zu besuchen. Hier gibt es ab 1.12.2012 auch einen bezaubernden Weihnachtsmarkt.

Biosphäre Potsdam — In Deutschlands einzigartiger tropischer Naturerlebniswelt spazieren Groß und Klein inmitten von 20.000 tropischen Pflanzen. Oder Sie entdecken den Forscher in sich und erkunden an vielen einzelnen Forschungsstationen inmitten des dichten Grüns den Zauber der Natur. Am Mangrovensumpf vorbei geht es durch einen Palmenhain, immer begleitet von einem Wasserlauf. An der Schamanenhütte vorbei führt Sie der Weg durch den Ficuswald direkt in die Höhle der Fledermäuse ... Es gibt auch einen Wasserfall, zwei Seen und eine mannigfaltige tropische Tierwelt zu entdecken. Frei fliegende Vögel, Terrarien mit Insekten und Reptilien, Vogelvolieren und eine Unterwasserwelt im Stil eines historischen U-Bootes mit farbenfrohen tropischen Fischen repräsentieren die tropische Fauna (täglich geöffnet).

Filmpark Babelsberg — Für Filmfreunde und Kinder jeden Alters hält der Filmpark Babelsberg Highlights bereit, die noch lange im Gedächtnis bleiben. Nahe dem Eingang treffen Sie auf das

4D-Action-Kino, das eine magische Anziehungskraft zu haben scheint. Aber keine Sorge, die Schlange bewegt sich schnell voran, denn alle 15 Minuten wird ein neues Publikum eingelassen. Hier erleben Sie die 4. Dimension hautnah und tauchen mit fast allen Sinnen ins Geschehen ein. Erleben Sie atemberaubende und spannende Welten und lassen Sie sich überraschen mit immer neuen Filmen. Die gezeigten Filme haben dabei eines gemeinsam: Nervenkitzel pur! Kreischen erlaubt! Aber keine Angst: Der Kinobesuch ist völlig ungefährlich. (Mindestgröße der kleinen Gäste: 1 m)

Nicht 3D, 4D, 5D — XD heißt eine Weltneuheit im Dome of Babelsberg. Inmitten einer blauen Kugel erleben Sie ein Spektakel der ganz besonderen Art. Wenn Sie sich schon immer mal fühlen wollten, als wären Sie mittendrin im Computerspiel, dann sollten Sie sich das XD-Erlebnis gönnen. 24 ergonomisch geformte Sitze, Laserpistolen und XD-Brillen laden zur virtuellen Monsterjagd. Sie werden Teil eines fesselnden (5-minütigen) Abenteuers voller Mumien und Monster (auch hier: Mindestgröße der Gäste: 1 m).

Die kleineren Kinder werden begeistert sein von Janoschs Traumland mit Bootsfahrt, dem Sandmannhaus, dem Dschungelspielplatz u. v. a. m.

Gegen 14:00 Uhr beginnt im Filmparkgelände eine Art Völkerwanderung Richtung »Vulkan-Arena«, denn um 14:30



NG TECHNIK WUNDER EXPERIMENTE

Uhr startet hier in einem imposanten nachgebauten Vulkankrater mit Sitzplätzen für 2.500 Besucher täglich eine 30-minütige Stuntshow mit spektakulären pyrotechnischen Raffinessen.

Erst seit April 2012 ist das Set zum Film »Die drei Musketiere« in 3D – ausgestattet mit Originalrequisiten wie dem »Kampfschiff der Lüfte« – zu bestaunen.

Noch viel mehr Vorfreude unter www.filmpark.de. Der Filmpark ist geöffnet bis zum 4. November 2012, täglich von 10:00 bis 18:00 Uhr.

Extavium – Das »wissenschaftliche Mitmachmuseum« ist erst vor kurzem in die Caligari Halle am Filmpark-Gelände umgezogen. Mit über 130 Exponaten zum Ausprobieren lädt das Extavium kleine und große Forscher zu einer spannenden Entdeckungstour durch die Welt der Wissenschaft ein. Alles kann angefasst, ausprobiert, erforscht und erfragt werden. Kinder und Erwachsene erzeugen Tornados, gucken um die Ecke, bauen Brücken, frieren ihren Schatten ein und erleben viele weitere Naturwunder hautnah.

Im Extavium geht es darum, Begeisterung für Naturwissenschaften zu wecken. Hier verstehen Mathe-Muffel den Satz des Pythagoras, weil man ihn anfassen kann und selbst kleine Kinder heben mit Leichtigkeit ein ganzes Auto an. Immer neue Themenwelten sorgen für Abwechslung und Spannung bei jedem Besuch:

Warum wird Harry Potter unter seinem Umhang unsichtbar? Wie flutet man eine Bühne in Sekunden mit waberndem Rauch? Warum haben ein paar Luftmoleküle mehr Kraft als starke Männer? Wie Dinge aus dem Nichts entstehen oder wieder dorthin verschwinden – es gibt viel zu entdecken (geöffnet Dienstag bis Freitag von 9:00 bis 18:00 Uhr, Samstag bis Sonntag von 10:00 bis 18:00 Uhr).

Zu guter Letzt: Königsgeburtstag – Dass die brandenburgische Landeshauptstadt 2012 ganz im Zeichen des 300. Geburtstages des bedeutenden preußischen Königs Friedrich II. steht, ist nicht zu übersehen und muss hier unbedingt erwähnt werden. Ausstellungen, Konzerte, Lesungen, Vorträge und Führungen, Theater und das Kabarett – alle widmen sich dem Monarchen (siehe auch www.friedrich300.eu). Unter www.spsg.de/familienprogramm finden sich tolle Veranstaltungen für Kinder, z. B. Johann Ludwig von Fauch auf Reisen – eine Familienführung mit dem Schlossdrachen durch das Marmorpalais (September bis Dezember sonntags nach Ankündigung/ 13:30 Uhr, Neuer Garten, Marmorpalais, für Kinder von 7 bis 2 Jahren). Der Schlossdrache erzählt spannende Geschichten über Friedrich Wilhelm II. und seine Familie, entdeckt im Schloss viele Schätze und entführt die kleinen Gäste bis in den Orient und die Antike.



Oben: junge Ausstellungsbesucher im Extavium

Unten: Eine der Installationen von Isabelle de Borchgrave, die im Rahmen der Ausstellung »Friederisiko« auch jungen Besuchern das höfische Leben in anschaulichen Szenen näher bringen.

(»Friederisiko« – Ausstellung zum 300. Geburtstag Friedrichs des Großen im Neuen Palais und Park Sanssouci, noch bis zum 28. Oktober 2012)



Kochen Sie mit! relexa cooking

© Knape/iStockphoto.com

Das besondere Event — in Berlin, Ratingen City, Stuttgart und Bad Steben



Willkommen in den relexa Kochstudios

— das ist Ihre Chance, mit Ihren Freunden, Familien oder Kollegen unter professioneller Anleitung gemeinsam zu kochen! Unsere Chefköche machen mit ihren Teams für Sie fast alles möglich — vom Plätzchen backen mit Kunden bis zum Showkochen für Ihr Wunschpublikum.

relexa cooking — wo wird gekocht?

- **In Berlin** steht ein separates, hochmodernes Kochstudio mit einer großen Tafel für bis zu 20 Personen zur Verfügung.
- **In Ratingen, Stuttgart und Bad Steben** kochen Sie in den großen Hotelküchen und speisen/feiern anschließend in einem der eleganten Hotelrestaurants.

relexa cooking — der Ablauf

Zum gemeinsamen Kochen gehören in der Regel eine Vorstellung des Profi-Teams, eine Menübesprechung und ein bisschen Warenkunde. Dann werden die Schürzen umgebunden und der Kochspaß beginnt.

Den krönenden Abschluss — ebenso vergnüglich wie das Kochen — bildet das gemeinsame Speisen und Ausprobieren der von den Profis empfohlenen korrespondierenden Getränke.

relexa cooking — planen und buchen

Ein Anruf genügt! Sie informieren uns über Ihre Wünsche, Pläne und Terminvorstellungen und erhalten von uns ein individuelles Angebot.

relexa cooking

Anhalter Straße 7
10963 Berlin
Telefon 0 30 | 264 83 – 0
Telefax 0 30 | 264 83 – 944
Berlin@relexa-hotel.de

relexa hotel Ratingen City

Calor-Emag-Straße 7
40878 Ratingen
Telefon 0 21 02 | 16 75 – 504
Telefax 0 21 02 | 16 75 – 520
Ratingen-City@relexa-hotel.de

relexa Waldhotel Schatten

Magstadter Straße 2 – 4
70569 Stuttgart
Telefon 07 11 | 68 67 – 0
Telefax 07 11 | 68 67 – 999
Stuttgart@relexa-hotel.de

relexa hotel Bad Steben

Badstraße 26 – 28
95138 Bad Steben
Telefon 0 92 88 | 72 – 0
Telefax 0 92 88 | 72 – 113
BadSteben@relexa-hotel.de

Alle Informationen und aktuelle Termine rund um »relexa cooking« finden Sie unter www.relexa-hotels.de



Berlin |

Mit dem Fahrrad durch Berlin



So haben Sie die Hauptstadt noch nie erlebt! Was Berlin so interessant für Besucher macht, ist die unglaubliche Vielfalt an Kultur, Historie und Architektur. Gerade abseits der bekannten Pfade gibt es noch so viel mehr zu entdecken! Kein zweites Fortbewegungsmittel eignet sich besser als das Fahrrad, um Berlin zu erleben.

- 2 Übernachtungen im Superior-Zimmer
- Eine Flasche Mineralwasser bei Anreise im Zimmer
- Kaffee- und Teezubereitungsmöglichkeit sowie kostenfreie LAN-Nutzung im Zimmer
- Bademantel und Wellness-Schuhe für Ihren Aufenthalt
- 2x Frühstück vom reichhaltigen relexa-Frühstücksbuffet
- 1 Vitamincocktail pro Person zur Einstimmung auf Ihre Fahrradtour
- 1 Leihfahrrad und Helm pro Person für einen Tag (bitte bei Buchung den gewünschten Tag bekannt geben)
- Kostenfreie Nutzung des hoteleigenen Wellnessbereiches mit Sauna, Erlebnisduschen und Fitnessraum

**Buchbar vom 1. Juli bis 16. Dezember 2012
(auf Anfrage und Verfügbarkeit, außerhalb von Messe-, Event- und Kongresszeiträumen)**

€ 129,00 pro Person im Superior-Doppelzimmer
€ 198,00 im Superior-Doppelzimmer zur Einzelnutzung

Frankfurt |

Nur die Liebe zählt...



Nehmen Sie sich Zeit für Ihre(n) Liebste(n) – genießen Sie ein Wochenende in trauter Zweisamkeit und lassen Sie sich vom Team des relexa hotels Frankfurt/Main verwöhnen! Romantische Anlässe für einen Kurzurlaub gibt es mehr als genug.

- 2 Übernachtungen in der komfortablen Studio-Suite
- Eine Flasche Prosecco und Obst auf dem Zimmer
- Senseo-Kaffeemaschine, eine Flasche Mineralwasser, Bademantel und Wellness-Schuhe für Ihren Aufenthalt
- Dekoration des Zimmers mit Blumenblättern
- Reichhaltiges relexa-Frühstücksbuffet oder auf Wunsch Zimmerfrühstück
- Ein bezauberndes 3-Gänge-Candlelight-Dinner (exklusive Getränke)
- Freie Nutzung unseres Sauna- und Fitnessbereiches

Buchbar von Freitag bis Sonntag oder Samstag bis Montag nach Verfügbarkeit

€ 149,50 pro Person im Doppelzimmer



Düsseldorf|

relexa hotel Airport Düsseldorf-Ratingen

Nur die Liebe zählt ...



Nehmen Sie sich Zeit für Ihre(n) Liebste(n) – genießen Sie ein Wochenende in trauter Zweisamkeit und lassen sich vom Team des relexa hotel Airport Düsseldorf-Ratingen verwöhnen!

- 2 Übernachtungen im Doppelzimmer
- Eine Flasche Sekt am Anreisetag auf dem Zimmer
- Ihr Zimmer wird mit Rosenblättern dekoriert!
- Ein jahreszeitlicher Blumenstrauß auf dem Zimmer
- Reichhaltiges relexa-Frühstücksbuffet
- Am Samstagabend ein 3-Gänge-Candlelight-Dinner inklusive ausgesuchtem Tröpfchen Wein
- Freie Nutzung der Sauna- und Fitnesslandschaft

ab € 109,50 pro Person

Die Anreise ist bei diesem Paket nur freitags möglich!

Park, Sleep & Fly

Eine geruhsame Nacht vor dem Abflug ... Ihr Auto bleibt bei uns in der Tiefgarage und bis zum Internationalen Flughafen Düsseldorf sind es nur 5 Minuten.



- 1 Übernachtung im komfortablen Hotelzimmer
- Eine Tasse Kaffee oder Tee mit einem Croissant von 4:00 bis 6:30 Uhr
- Parken bis zu 22 Tage; Ihr Pkw steht sicher auf dem Hotelparkplatz oder in der Tiefgarage (jeder weitere Tag € 9,00 und jede weitere Woche € 36,00)
- Je ein Transfer vom Hotel zum Flughafen und vom Flughafen zum Hotel
- Freie Nutzung der Sauna- und Fitnesslandschaft
- Ein Kind bis 16 Jahre übernachtet nach Verfügbarkeit kostenfrei im Zimmer der Eltern



ab € 57,50 pro Person im Doppelzimmer

ab € 105,00 im Einzelzimmer

Düsseldorf|

relexa hotel Ratingen City

Verwöhnwochenende für Zwei

Genießen Sie ein Wochenende im relexa hotel Ratingen City! Entspannen Sie im großen Wellnessbereich mit Saunen und Whirlpool und lassen Sie sich ein Candlelight-Dinner schmecken.

- 2 Übernachtungen im komfortablen Superior-Zimmer
- Eine kleine Überraschung im Zimmer
- Reichhaltiges relexa-Frühstücksbuffet oder kostenfreier Frühstücks-Zimmerservice
- Ein 3-Gänge-Candlelight-Dinner inklusive einer Flasche Wein
- Kostenfreie Nutzung des Wellnessbereiches



Ab € 99,50 pro Person im Superior-Doppelzimmer

Ab € 149,50 im Superior-Einzelzimmer

Hamburg |

Über den Dächern von Hamburg



... in Top-Lage! Sie übernachten im gemütlichen Komfort-Doppelzimmer im Gästehaus Hohenfelde. An einem Abend Ihrer Wahl servieren wir Ihnen ein 3-Gänge-Menü im maritimen Restaurant »Unter Deck«. Jeden Morgen

genießen Sie ein maritimes Frühstücksbuffet im frisch renovierten Restaurant »Alster Charme« — für Langschläfer am Wochenende sogar bis 12:00 Uhr. Das absolute Highlight dieses Aufenthaltes ist ein Besuch auf unserem Hoteldach, von dem aus Sie einen wunderschönen Blick über die Alster und fast die ganze Stadt haben. Dazu servieren wir Ihnen ein Glas Prosecco. Fotoapparat nicht vergessen!

- Übernachtungen im Komfort-Doppelzimmer
- Eine große Flasche Mineralwasser bei Anreise auf dem Zimmer
- Reichhaltiges maritimes relaxa-Frühstücksbuffet
- Ein 3-Gänge-Menü im Restaurant »Unter Deck«
- Ein Besuch auf dem Hoteldach mit Blick über Hamburg und einem Glas Prosecco

3 Übernachtungen:

€ 159,00 pro Person (Anreise am Sonntag)

€ 179, 00 pro Person (an allen anderen Anreisetagen)

4 Übernachtungen:

€ 209,00 pro Person (Anreise am Sonntag)

€ 229,00 pro Person (an allen anderen Anreisetagen)

€ 30,00 Einzelzimmerzuschlag

Hamburg for friends



Zwei Übernachtungen im Einzelzimmer (auf Wunsch nebeneinanderliegend), reichhaltiges Frühstücksbuffet mit Hamburger Spezialitäten. Begrüßungsdrink und Stärkung in unserem Restaurant: für die Damen ein prickelnder Prosecco und eine Fingerfood-Auswahl, für die Herren ein frisch gezapftes Pils und eine deftige Brotzeit. Eine Schiffsrundfahrt auf der Hamburger Alster für die Mädels, Eintritt zur Modelleisenbahnausstellung »Miniaturwunderland« für die Jungs.

- 2 Übernachtungen
- Reichhaltiges relaxa-Frühstücksbuffet
- Begrüßungsgetränk an unserer Bar (siehe Beschreibung)
- Snack im Restaurant (siehe Beschreibung)
- 1x Transfer Reeperbahn — Hotel
- Unterhaltungsprogramm (siehe Beschreibung)
- Late-Checkout bis 13:00 Uhr möglich

€ 179,00 pro Person



Potsdam |

Potsdam und Berlin individuell erleben



Mit unseren Schnupperangebot können Sie sich ein individuelles Programm zusammenstellen, um Potsdam und Berlin kennenzulernen!

- 2 Übernachtungen im Komfort-Einzel- oder Doppelzimmer
- Eine Flasche Preußisches Mineralwasser auf dem Zimmer
- Ein flauschiger Bademantel für Ihren Aufenthalt und Wellness-Schuhe
- Reichhaltiges relaxa-Frühstücksbuffet
- Ein kleines Präsent des Hauses
- 2-Gänge-Menü an beiden Abenden in unserem Schlossrestaurant
- »Welcome Card« Potsdam/Berlin: 48 Stunden freie Fahrt im Tarifbereich Berlin ABC und ermäßigter Eintritt für viele Museen und Sehenswürdigkeiten

Ganzjährig buchbar — 7 Tage die Woche

€ 215,00 pro Person im Einzel- oder Doppelzimmer
 € 30,00 Aufschlag für die Deluxe-Kategorie
 € 60,00 Aufschlag für die Suite

Potsdamer Winteroper 2012



© Stiftung Preussische Schlösser und Gärten Berlin Brandenburg

Besuchen Sie die Opernaufführung von Glucks »Orfeo ed Euridice« im Schlosstheater im Neuen Palais!

- 2 Übernachtungen im Komfort-Einzel- oder -Doppelzimmer
- Eine Flasche Preußisches Mineralwasser auf dem Zimmer
- Ein flauschiger Bademantel für Ihren Aufenthalt und Wellness-Schuhe
- Reichhaltiges relaxa-Frühstücksbuffet
- Sektempfang im Hotel
- Festliches Candlelight-Dinner*
- Transfer zum Schlosstheater im Neuen Palais
- Einführung zur Oper und zum Schlosstheater, Opernaufführung von Glucks »Orfeo ed Euridice« im Schlosstheater

* Wir bitten um Verständnis, dass wir das Dinner nicht nach der Opernaufführung servieren. Für den Abend der Opernaufführung bieten wir Ihnen zusätzlich zum Arrangement unseren Opernteller für 13,50 € pro Person an.

Buchbar zu den Aufführungen am 23., 24., 25. November sowie am 1. und 2. Dezember 2012

€ 253,00 pro Person im Komfort-Doppelzimmer
 € 298,00 pro Person im Komfort-Einzelzimmer

Stuttgart |

s'Städle Stuaart — Stadt Stuttgart



- 2 Übernachtungen im komfortablen Doppelzimmer
- Bademantel für Ihren Aufenthalt
- Reichhaltiges relaxa-Frühstücksbuffet
- 2x Dreitagesticket für die freie Fahrt mit Bussen und Bahnen für 2 Erwachsene und 2 Kinder bis 17 Jahre
- Stadtrundfahrt im Hop on-Hop off-Bus
- Besuch des Mercedes-Benz-Museums und des ersten Fernsehturms der Welt (Eintrittskarten inklusive)
- Freie Nutzung unseres Sauna- und Fitnessbereiches
- Kostenfreies Parken direkt am Hotel

Anreise Freitag oder Samstag

€ 110,50 pro Person im Doppelzimmer
 € 32,00 Einzelzimmerzuschlag

Stuttgart |

Stuttgart by bike

- Eine Übernachtung im komfortablen Deluxe-Doppelzimmer
- Ein Obstteller auf dem Zimmer
- Bademantel für Ihren Aufenthalt
- Reichhaltiges relaxa-Frühstücksbuffet
- Ein kaltes Bier vom Fass zur Begrüßung an unserer »Solitude-Bar«
- Informationen über Fahrradwege und Motorradtouren
- Ein Lunchpaket für einen Tagesausflug
- Freie Nutzung unseres Sauna- und Fitnessbereiches
- Stellplätze für Ihre Fahrräder oder Motorräder in unserer Tiefgarage
- Leihfahrräder vom Hotel

Anreise Freitag, Samstag oder Sonntag

€ 59,50 pro Person im Doppelzimmer
€ 29,50 Einzelzimmerzuschlag



Nur die Liebe zählt ...

Genießen Sie ein Wochenende in trauter Zweisamkeit und lassen Sie sich von unserem Team verwöhnen!

- 2 Übernachtungen in einer komfortablen Junior-Suite
- Dekoration des Zimmers mit Rosenblüten
- Eine Flasche Sekt, Blumen und Obstteller zur Begrüßung auf dem Zimmer
- Bademäntel für Ihren Aufenthalt
- Reichhaltiges relaxa-Frühstücksbuffet
- Ein romantisches 3-Gänge-Candlelight-Dinner in unserem Kaminrestaurant
- Freie Nutzung unseres Sauna- und Fitnessbereiches



Anreise Freitag oder Samstag

ab € 137,50 pro Person im Doppelzimmer
Champagner statt Sekt? Aufschlag von € 48,00

Stars and Cars



Im Jahre 1778 begann die Geschichte des Waldhotels Schatten mit einer einfachen Postkutschenstation. Heute sind wir schneller unterwegs! Genießen Sie ein rasantes Wochenende an der ehemaligen Solitude-Rennstrecke!

- 2 Übernachtungen im Superior-Doppelzimmer
- Ein Obstteller zur Begrüßung auf dem Zimmer
- Reichhaltiges relaxa-Frühstücksbuffet
- Ein 3-Gänge-Boxen-Stopp-Menü im Kaminrestaurant
- Ausflug ins Mercedes-Benz-Museum und ins Carl-Zeiss-Planetarium im Stuttgarter Schlossgarten (Eintrittskarten inklusive)
- Freie Nutzung unseres Sauna- und Fitnessbereiches
- Kostenfreies Parken direkt am Hotel

Anreise Freitag oder Samstag

€ 100,00 pro Person im Doppelzimmer
€ 30,00 Einzelzimmerzuschlag

Stuttgart — tierisch gut

- 2 Übernachtungen im geräumigen Familienzimmer
- Reichhaltiges relaxa-Frühstücksbuffet für Groß und Klein
- Besuch im Zoologisch-Botanischen Garten »Wilhelma«
- Zwei Lunchpakete als Proviant
- 2x Dreitagesticket für die freie Fahrt mit Bussen und Bahnen für 2 Erwachsene (inkl. freie Fahrt für 2 Kinder bis 17 Jahre)
- Abenteuerlicher Ausflug zum nahegelegenen Bärensee und Bärenschlössle
- Freie Nutzung des Sauna- und Fitnessbereiches



Anreise Freitag oder Samstag

€ 102,50 pro Person im Doppelzimmer
€ 30,50 Einzelzimmerzuschlag
(max. 2 Kinder bis 6 Jahre schlafen im Zimmer der Eltern kostenfrei)

Kleines Grillmenü



Klaus Brestrich

Seit Juni 2002 leitet der 58-jährige Klaus Brestrich die Küche im relexa hotel Harz-Wald Braunlage. Nach seiner Ausbildung zum Koch und einem Jahr Berufspraxis in einem Weinrestaurant in Jena begann er 1976 als Restaurantleiter in einem Restaurant in Heiligenstadt. Im Hotel »Haus an der Bode« in Schierke war er erstmals als Küchenchef tätig. Während dieser Zeit absolvierte er an der Betriebsakademie Binnenhandel Magdeburg erfolgreich seine Meisterschule. Weitere Erfahrungen als Küchenchef sammelte der Küchenmeister in einem Travel Charme-Hotel, in »Täves Sporthotel« und im Hotel »Fürstenhöhe« in Schierke.

Praline von der geräucherten Forelle auf Wassermelone

Kleines Gemüsekörbchen mit Kartoffelspalten

Medaillons vom Schwein am Lauchstengel

Alle Rezepte für 4 Personen

Praline von der geräucherten Forelle auf Wassermelone

4 geräucherte Forellenfilets
200 g Crème fraîche
frische Gartenkräuter
8 Scheiben Schinken
1/4 Wassermelone



Zubereitung:

4 Scheiben Schinken nebeneinanderlegen, darauf ein Forellenfilet geben. Die Crème fraîche mit den Kräutern vermengen und das Filet damit bestreichen, mit dem nächsten Filet abdecken und alles zu einer Roulade rollen. Auf dem Grill in einer Grillschale leicht bräunen lassen und portionieren. Auf einer gegrillten Wassermelonenscheibe anrichten.

Medaillons vom Schwein am Lauchstengel

8 Schweinemedallions à 60 g
4 Lauchzwiebeln
Salz, Pfeffer, Thymian, Salbei, Senf

Zubereitung:

Schweinemedallions mit einem spitzen Messer längs durchstoßen und einen Lauchstengel einziehen. Medaillons von jeder Seite kurz grillen, mit dem Senf-Kräutergemisch einstreichen, würzen und gar grillen.



Kleines Gemüsekorb Kartoffelspalten

Gemüse der Saison, z. B.
Karotte, Broccoli, Zucchini, Blaukohl, Champignons, Staudens
kleine Kartoffelchen
Sonnenblumenöl
Kräuterbutter
Alu- oder Grillfolie



Zubereitung:

Gemüse klein portionieren und in Salzwasser blanchieren. Kleine Kartoffeln bissfest garen. Folie (ca. 30 x 30) mit Öl bestreichen, Gemüse und halbierte Kartoffeln darauf anrichten – zu kleinen Nestern formen und etwa einen Teelöffel Kräuterbutter daraufgeben. Das Gemüsenest auf den Grill setzen (nicht zu starke Glut!). Wenn die Butter geschmolzen ist, kann angerichtet werden!

Diese 3 Gerichte lassen sich schon am Vortag vorbereiten und im Kühlschrank lagern. Der Grillabend wird dann ganz entspannt (der Herr des Hauses muss nur noch den Grill zum Glühen bringen)!



Und noch ein leichtes Pfannengericht für den Sommerabend:

Zopf von der Regenbogenforelle auf kleinem Gemüse und Schwenkkartoffelchen

4 Forellenfilets ohne Haut
150 g Butter
Gemüse der Saison, z. B. Broccoli, Karotte, Zucchini, Blumenkohl (ca. je 250 g)
500 g kleine Kartoffeln
Mehl, Salz, weißer Pfeffer, Muskat, Zitrone, Blatt Petersilie, Dill

Zubereitung:

Kartoffeln bissfest kochen und abpellen, Gemüse waschen, putzen und in gefällige Form bringen; mit Salz, Pfeffer und Muskat würzen und in kochendem Wasser knackig dünsten. Forellenfilets zu einem Zopf flechten und mit einem Zahnstocher fixieren, mit Zitronensaft beträufeln, in Mehl wenden und in Butter bei kleiner Hitze von beiden Seiten anbraten. Die Filets der Pfanne entnehmen, mit Salz, Pfeffer würzen und mit Dill bestreuen. Anschließend die gepellten Kartoffeln in die Pfanne geben, kurz schwenken bis sie leicht bräunen, mit Petersilie bestreuen und alles anrichten und servieren.



Wellness à la relexa

Wie wär's mit einer kleinen Auszeit, um genussvoll gesund zu leben, zu entspannen und aufzutanken? Unsere relexa hotels warten mit vielfältigen Angeboten auf, die Körper und Seele gut tun.

Bad Salzdetfurth |

Schokoladenzauber à la relaxa



Schokoladengenuss mal anders...

- 2 Übernachtungen im Wohlfühlzimmer
- Bademantel und Saunatuch für Ihren Aufenthalt
- Reichhaltiges relaxa-Frühstücksbuffet
- Begrüßungscocktail am Anreiseabend
- 2x Abendessen im Rahmen der Halbpension
- 1x Schokoladen-Rückenmassage*
- Late-Checkout bis 15:00 Uhr (nach Verfügbarkeit)

€ 139,00 pro Person im Economy-Doppelzimmer

€ 159,00 pro Person im Classic-Doppelzimmer

€ 189,00 pro Person im Junior-Appartement

€ 40,00 Einzelzimmerzuschlag

*Dauer der Anwendung ca. 20 Minuten



Exklusives Kuschelwochenende

- 2 Übernachtungen im kuscheligen Doppelzimmer mit Extras
- Eine Flasche Rotwein zur Begrüßung auf dem Zimmer
- Bademantel und Saunatuch für Ihren Aufenthalt
- Reichhaltiges relaxa-Frühstücksbuffet
- Begrüßungscocktail am Anreiseabend
- Schmuse-Dinner am Freitagabend
- Candlelight-Dinner am Samstagabend
- Sonntag: verwöhnendes Zimmerfrühstück mit Prosecco und frischem Obst
- 1x freier Eintritt in das Solebad Bad Salzdetfurth (300 m vom Hotel entfernt)
- Late-Checkout bis 15:00 Uhr (nach Verfügbarkeit)

Buchbar Freitag bis Sonntag

€ 179,00 pro Person im Classic-Doppelzimmer

€ 199,00 pro Person im Junior-Appartement

Potsdam |

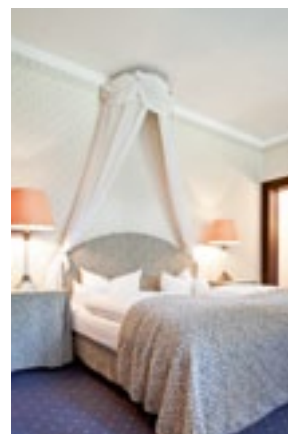
Kleine Auszeit im Schloss



- 2 Übernachtungen im Komfort-Zimmer
- Eine Flasche Preußisches Mineralwasser, ein flauschiger Bademantel und Wellness-Schuhe für Ihren Aufenthalt
- Ein Obstkorb am Anreisetag auf dem Zimmer
- Reichhaltiges relaxa-Frühstücksbuffet
- 3-Gänge-Menü an einem Abend Ihrer Wahl –

besonderer Höhepunkt:
zum Dessert Crêpe Suzette
(wird am Tisch flambiert)

- Eine Hot Stone-Massage



**Buchbar vom 1. November 2012
bis 31. März 2013**

€ 179,00 pro Person
im Komfort-Doppelzimmer
€ 229,00
im Komfort-Einzelzimmer

Bad Steben |

Schokoladengenuss — garantiert ohne Reue!



Unsere Empfehlung für entspannte Winter-Wellness!

- 2 Übernachtungen im Wohlfühlzimmer
- Bademantel und Saunatuch für Ihren Aufenthalt
- Eine Flasche Mineralwasser bei Anreise auf dem Zimmer
- 2x relexa-Vitalfrühstück vom Buffet (auch für Langschläfer)
- 2x Genießerhalbpension als 4-Gänge-Wahlmenü (Spezialitätenbuffet am Freitag und Candlelight-Dinner am Samstag)
- 1x Schokoladen-Zucker-Peeling
- 1x Schoko-Öl-Massage
- 1x Pralinen-Traumbad
- Teilnahme am Haus-Aktivprogramm
- Wohlfühlen in der Bade- und Saunalandschaft auf 1.200 m² mit Schwimmbad, Finnischer Sauna, Biosauna, Aromadampfbad, Duschgrotte, Saunahof, Ruhezone mit Wasserbetten, Tee-Ecke
- Aktiv sein im Fitness- und Ergometerraum

Sonntag — Freitag pro Person

€ 278,00 im DZ*-Standard € 293,00 im DZ*-Komfort
€ 298,00 im EZ**-Standard € 318,00 im EZ**-Komfort

Freitag — Sonntag pro Person

€ 282,00 im DZ*-Standard € 294,00 im DZ*-Komfort
€ 302,00 im EZ**-Standard € 322,00 im EZ**-Komfort



Polynesia

Basierend auf den traditionellen Schönheitsgeheimnissen Polynesiens laden wir Sie ein auf eine kleine Auszeit in diese ferne Inselwelt, reich an erlesenen Inhaltsstoffen und Düften!

- 2x Übernachtung im Wohlfühlzimmer
- Bademantel und Saunatuch für Ihren Aufenthalt
- 1 Flasche Mineralwasser bei Anreise auf dem Zimmer
- 2x relexa-Vitalfrühstück vom Buffet
- Willkommensdrink
- 2x Genießerhalbpension als 4-Gänge-Wahlmenü (Spezialitätenbuffet am Freitag und Candlelight-Dinner am Samstag)
- **Taha's** — die Vanille-Insel: 1x köstliches Peeling
- **Manihi** — die Insel der Lagunen: 1x Lagunen-Traumbad
- **Bora Bora** — die Insel des weißen Sandes: 1x traditionelle Mahanamassage
- **Raiatea** — die heilige Insel: 1x Abschlusspflege mit kostbarem Öl
- Teilnahme am Haus-Aktivprogramm
- Wohlfühlen in der Bade- und Saunalandschaft auf 1.200 m² mit Schwimmbad, Finnischer Sauna, Biosauna, Aromadampfbad, Duschgrotte, Saunahof, Ruhezone mit Wasserbetten, Tee-Ecke
- Aktiv sein im Fitness- und Ergometerraum

Sonntag — Freitag pro Person

€ 348,00 im DZ*-Standard € 360,00 im DZ*-Komfort
€ 368,00 im EZ**-Standard € 388,00 im EZ**-Komfort

Freitag — Sonntag pro Person

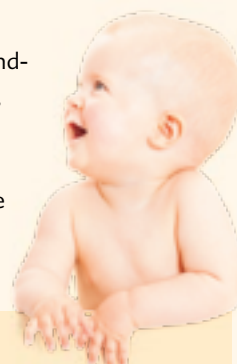
€ 352,00 im DZ*-Standard € 364,00 im DZ*-Komfort
€ 372,00 im EZ**-Standard € 392,00 im EZ**-Komfort

Fit fürs Baby

Kleine Auszeit für werdende Mamas

- 2x Übernachtung im Wohlfühlzimmer
- Bademantel und Saunatuch für Ihren Aufenthalt
- Eine Flasche Mineralwasser bei Anreise auf dem Zimmer
- 2x relexa-Vitalfrühstück vom Buffet
- Willkommensdrink
- 2x Genießerhalbpension als 4-Gänge-Wahlmenü (Spezialitätenbuffet am Freitag und Candlelight-Dinner am Samstag)
- 1x entspannende Schulter-Nackenmassage
- 1x wohlig-warme Körperpackung (stärkt das Gewebe und hilft der Haut, in Form zu bleiben) oder
- 1x Beinpackung mit Frischeeffekt (hilft Wasseransammlungen abzubauen)

- Teilnahme am Haus-Aktivprogramm
- Wohlfühlen in der Bade- und Saunalandschaft auf 1.200 m² mit Schwimmbad, Finnischer Sauna, Biosauna, Aromadampfbad, Duschgrotte, Saunahof, Ruhezone mit Wasserbetten, Tee-Ecke
- Aktiv sein im Fitness- und Ergometerraum



Sonntag — Freitag pro Person

€ 248,00 DZ*-Standard € 260,00 DZ*-Komfort
€ 268,00 EZ**-Standard € 288,00 EZ**-Komfort

Freitag — Sonntag pro Person

€ 252,00 DZ*-Standard € 264,00 DZ*-Komfort
€ 272,00 EZ**-Standard € 292,00 EZ**-Komfort

*Doppelzimmer, ** Einzelzimmer

Braunlage|

Exklusive Kuscheltage XXL

- 3 Übernachtungen im kuscheligen Doppelzimmer mit Balkon
- Ihr Zimmer romantisch mit Rosen dekoriert – mit einer Flasche Rotwein zum Anstoßen
- 1x Verwöhn-Frühstück auf dem Zimmer mit Prosecco und frischem Obst
- 2x reichhaltiges relaxa-Frühstücksbuffet
- Zur Begrüßung ein Cocktail an der Bar
- 2x Schmuse-Dinner und 1x Candlelight-Dinner am liebevoll dekorierten Tisch
- Eine Wellnessmassage mit Aromaölen pro Person
- Eine Fahrt mit der Seilbahn auf den Wurmberg und zurück

Buchbar Donnerstag bis Sonntag oder Freitag bis Montag



€ 295,00 pro Person (Anreise freitags)

Beauty chinesisches

- 2 Übernachtungen im Wohlfühlzimmer mit Balkon
- Bademantel und eine Flasche Wasser sowie frisches Obst auf dem Zimmer
- Reichhaltiges relaxa-Frühstücksbuffet
- Zum Lunch am 2. Tag einen knackigen Salatteller
- Spezial-Gesichtsbehandlung
- Kleopatrabad
- Chinesische Energiemassage
- Freie Nutzung unseres Wellnessbereichs mit finnischer Sauna, Softsauna, Dampfbad, Schwimmbad und Fitnessraum

€ 273,00 pro Person im Doppel- oder Einzelzimmer (Behandlungsdauer ca. 130 Minuten)

relaxa-Wohlfühltag – 3 Übernachtungen



- 3 Übernachtungen im Wohlfühlzimmer mit Balkon
- Bademantel, eine Flasche Wasser und frisches Obst auf dem Zimmer
- Reichhaltiges relaxa-Frühstücksbuffet
- Begrüßungscocktail am Anreiseabend
- Zum Lunch am 2. Tag einen knackigen Salatteller
- 1x Großmassage/Rücken
- Gesichts-/Kopfmassage
- Fußreflexzonenmassage
- Kleopatrabad



- Freie Nutzung unseres Wellnessbereichs mit finnischer Sauna, Softsauna, Dampfbad, Schwimmbad und Fitnessraum

€ 272,00 pro Person im Doppel- oder Einzelzimmer (Behandlungsdauer ca. 90 Min.)



Die relaxa hotels

Für das »Wo« sind immer die individuellen Wünsche ausschlaggebend. Sie suchen ein Hotel mittendrin in Deutschland, in einer Großstadt oder im Grünen? Sie bevorzugen modernes Ambiente oder ein traditionsreiches Haus, vielleicht ein Schloss? Für relaxa kein Problem.



10x in Deutschland. Immer anders, aber immer auf »die feine Art«.



relaxa hotel
Stuttgarter Hof
Berlin



relaxa hotel Airport
Düsseldorf-
Ratingen



relaxa hotel
Frankfurt/Main



relaxa hotel
Bellevue
Hamburg



relaxa Schlosshotel
Cecilienhof
Potsdam



relaxa hotel
Ratingen City



relaxa Waldhotel
Schatten
Stuttgart



relaxa hotel
Bad Salzdetfurth



relaxa hotel
Bad Steben



relaxa hotel
Harz-Wald
Braunlage



Berlin



relexa hotel Stuttgarter Hof

Anhalter Straße 8 — 9 · 10963 Berlin
 Telefon 0 30 | 264 83 — 0
 Telefax 0 30 | 264 83 — 900
 Berlin@relexa-hotel.de
 www.relexa-hotel-berlin.de

Wohnen

- 208 Gästezimmer und Suiten mit Bad/DU/WC, Föhn, Telefon, Radio, Flachbild-TV, Minibar, Zimmersafes, W-LAN, teilweise Hosenbügler
- 151 Nichtraucherzimmer
- 40 Tiefgaragenplätze

Gastronomie

- Restaurants »La Fenêtre« und »Boulevard«
- Bar
- 2 private Salons für Festlichkeiten und Treffen im kleinen Kreis
- Bei gutem Wetter Service auch in den mediterranen Innenhöfen

Freizeit

- Sauna, Dampfbad, Solarium, Erlebnisduschen
- Fitnessraum, Massagen

Tagen

- 11 Veranstaltungsräume für bis zu 200 Personen

Komfort und Herzlichkeit mitten in Berlin

Schon im Berlin der Kaiserzeit gehörte der Stuttgarter Hof zu den bevorzugten Adressen eines internationalen Publikums. Das harmonische Ambiente unserer erweiterten und neu eröffneten Hotelbereiche besitzt eine mediterrane Leichtigkeit, die die Hektik der Großstadt schnell vergessen lässt.

5 Gehminuten zum Potsdamer Platz,
 8 Taximinuten zum Kurfürstendamm,
 S-Bahn (S1, S2 Anhalter Bhf.), U-Bahn (U2 Potsdamer Platz, U6 Kochstraße),
 Buslinien M19 und M41,
 Airport Berlin-Tegel (TXL) 13 km,
 Messe/Kongress 11 km,
 Berliner Hauptstadtbahnhof 3,2 km



Saison	Zimmerart/ Kategorie	1 Übernachtung Mo — Do		1 Übernachtung Fr — So	
		EZ	DZ	EZ	DZ
01.09.2012 — 31.10.2012	Standard Superior	139,00 159,00	159,00 179,00	119,00 139,00	139,00 159,00
01.11.2012 — 28.12.2012	Standard Superior	99,00 119,00	119,00 139,00	89,00 109,00	109,00 129,00
29.12.2012 — 01.01.2013	Standard Superior	159,00 179,00	179,00 199,00	159,00 179,00	179,00 199,00
02.01.2013 — 05.02.2013	Standard Superior	99,00 119,00	119,00 139,00	89,00 109,00	109,00 129,00
06.02.2013 — 31.03.2013	Standard Superior	139,00 159,00	159,00 179,00	119,00 139,00	139,00 159,00

Die genannten Zimmerpreise sind nur buchbar, sofern Zimmer aus den jeweiligen Kategorien verfügbar sind. Sie haben keine Gültigkeit während Messen, Kongressen, Feiertagen und lokalen Großveranstaltungen. Suiten und Studios gern buchbar auf Anfrage und Verfügbarkeit. Zimmerpreise inklusiv Frühstück und MwSt.



Und direkt nebenan:
**relexa cooking —
 das relexa Kochstudio**
 (siehe Seite 26)

Düsseldorf

relexa hotel Airport Düsseldorf-Ratingen

Berliner Straße 95 – 97
40880 Ratingen

Telefon 0 21 02 | 458 – 0

Telefax 0 21 02 | 458 – 599

Duesseldorf-Ratingen@relexa-hotel.de

www.relexa-hotel-duesseldorf.de



Gute Verbindungen direkt am Flughafen

Das relexa hotel Airport Düsseldorf-Ratingen verbindet Funktionalität und Annehmlichkeit, modernstes Equipment und perfekte Organisation, umfassenden Service und Professionalität. Die Lage im Gewerbepark »Business In-West« direkt an der Autobahn und unweit des Airports und der Messe macht es zum idealen Ort für gute Geschäfte und private Besuche im Rheinland.

Airport Düsseldorf (DUS) 3 km, Hbf. Düsseldorf 15 km, Fernbahnhof Airport 3 km, Stadtzentrum 15 km, Messe Düsseldorf und Stadion 6 km, Messe Essen 21 km, Messe Köln 50 km, Autobahnen A52, A44 und A3 1 – 4 km

Wohnen

- 169 Komfortzimmer, Businesszimmer und Suiten mit Bad/DU/WC, Föhn, Telefon, Radio, Minibar
- Nichtraucherzimmer
- Tiefgarage

Gastronomie

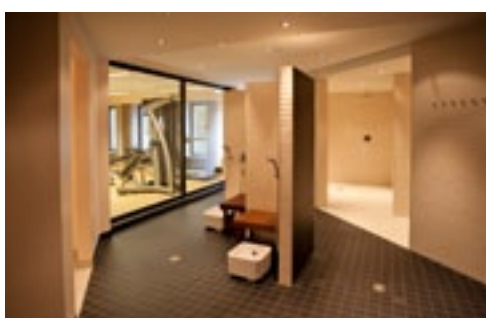
- Restaurant »Brasserie«
- »Boulevard Bar & Café«
- Außenterrasse

Freizeit

- Sauna, Dampfbad
- Solarium und Fitnessraum

Tagen

- 13 Veranstaltungsräume für bis zu 150 Personen



Saison	Zimmerart/ Kategorie	1 Übernachtung Mo – Do		1 Übernachtung Fr – So	
		EZ	DZ p. P.	EZ	DZ p. P.
01.09.2012 – 30.11.2012	Komfort	121,00	79,00	74,00	45,50
	Business	136,00	86,50	79,00	53,00
01.12.2012 – 31.12.2012	Komfort	96,00	66,50	68,00	42,50
	Business	111,00	74,00	83,00	50,00
01.01.2013 – 31.03.2013	Komfort	106,00	71,50	68,00	42,50
	Business	121,00	79,00	83,00	50,00

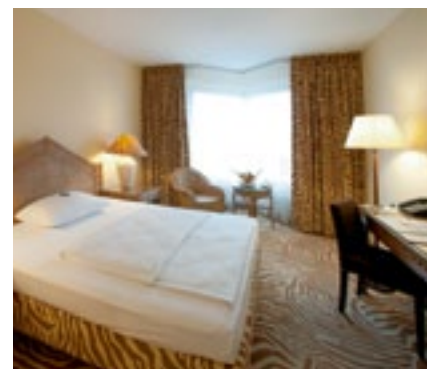
Die genannten Preise sind nur buchbar, sofern Zimmer aus diesem Kontingent verfügbar sind. Sie haben keine Gültigkeit während Messen, Kongressen und lokalen Veranstaltungen. Suiten gern buchbar auf Anfrage und Verfügbarkeit. Zimmerpreise inklusiv Frühstück und MwSt.



Frankfurt

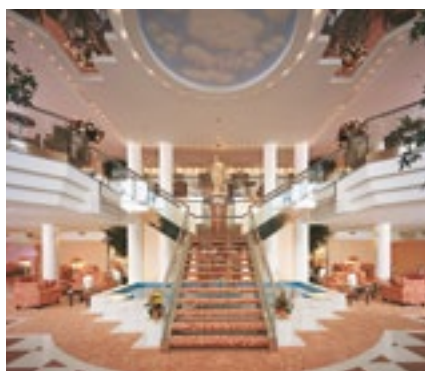
relexa hotel Frankfurt/Main

Lurgiallee 2 · 60439 Frankfurt
 Telefon 0 69 | 957 78—0
 Telefax 0 69 | 957 78—878
 Frankfurt-Main@relexa-hotel.de
 www.relexa-hotel-frankfurt.de



Ihr komfortables und vielseitiges Hotel in der Mainmetropole

Ob Sie privat oder anlässlich einer Tagung oder Messe unser Gast sind: Das relexa hotel Frankfurt/Main trägt gern zu Ihrem Wohlbefinden bei. Geographisch bildet das relexa hotel den Mittelpunkt zwischen den Zentren von Frankfurt/Main und Bad Homburg und ist sowohl idealer Treff- als auch Ausgangspunkt für Aktivitäten in Frankfurt und Umgebung.



Gastronomie

- Restaurants »Boulevard«, »Bistro« und »La Fenêtre«
- Bar »Happy Hour«
- Terrasse und Biergarten

Freizeit

- Sauna, Dampfbad
- Solarium, Fitnessraum

Tagen

- 15 Veranstaltungsräume für bis zu 330 Personen

Airport Frankfurt / Main (FRA) 24 km,
 Hauptbahnhof Frankfurt / Main 9 km,
 Frankfurter Zentrum 9 km,
 Messe Frankfurt 8 km,
 Bad Homburg Zentrum 8 km,
 Bad Homburg Spielcasino 9 km,
 A66 6 km, A661 0,6 km

Wohnen

- 163 Komfort-, Businesszimmer und Suiten mit Bad/DU/WC, Föhn, Telefon, TV, Minibar
- Businesszimmer mit Fax- und ISDN-Anschlüssen, W-LAN, Wasserkocher zur Teezubereitung, Senseo-Kaffeemaschine, 1 große Flasche Mineralwasser, Bademantel, Slipper
- Nichtraucherzimmer
- Tiefgarage

Saison	Zimmerart/ Kategorie	1 Übernachtung Mo—Do		1 Übernachtung Fr—So	
		EZ	DZ p. P.	EZ	DZ p. P.
01.09.2012 — 16.12.2012	Standard	125,00	77,50	70,00	43,00
	Business	140,00	85,00	86,00	51,00
17.12.2012 — 06.01.2013	Standard	115,00	72,50	70,00	43,00
	Business	130,00	80,00	86,00	51,00
07.01.2013 — 31.03.2013	Standard	125,00	77,50	70,00	43,00
	Business	140,00	85,00	86,00	51,00
Die genannten Preise sind nur buchbar, sofern Zimmer aus diesem Kontingent verfügbar sind. Sie sind nicht gültig während Messen und lokalen Veranstaltungen.					



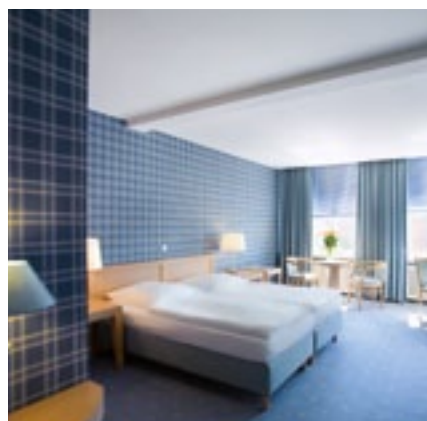
HolidayCheck

TopHotel
2012

Hamburg

relexa hotel Bellevue

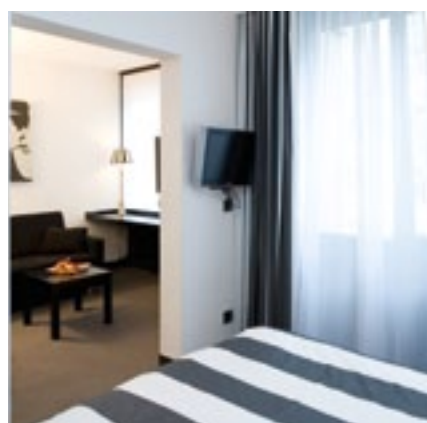
An der Alster 14 · 20099 Hamburg
Telefon 0 40 | 284 44 — 0
Telefax 0 40 | 284 44 — 222
Hamburg@relexa-hotel.de
www.relexa-hotel-hamburg.de



Hanseatische Gastlichkeit in Hamburgs bester Lage

Hamburg ist eine ganz besondere Stadt — betriebsam, weltoffen, historisch und modern zugleich. Hier trifft sich die Welt! Ob Kunst und Kultur, Amusement, Messen, Sport, Kommerz — nichts, was es nicht gibt. Als Gast im relexa hotel Bellevue sind Sie mittendrin. Genießen Sie den wundervollen Blick auf die Alster, direkt vor unserer Haustür und die kurzen Wege zu den vielen Highlights der Hansestadt.

Airport Hamburg (HAM) 10 km, Hbf. Hamburg 0,8 km, Stadtzentrum 0,8 km, Stadion »AOL Arena« 10 km, Messe Hamburg: 2 km, Musicals 5 — 7 km



Wohnen

- 85 Komfortzimmer und Suiten mit Bad/DU/WC, Föhn, Telefon, Radio, Minibar
- Nichtraucherhotel
- 15 Parkplätze und 15 Tiefgaragenstellplätze

Tagen

- 8 Veranstaltungsräume für bis zu 50 Personen, W-LAN

Gastronomie

- Restaurant »Alster Charme«
- Hotelbar/Restaurant »Unter Deck«



Saison	Zimmerart/ Kategorie	1 Übernachtung Mo — Do		1 Übernachtung Fr — Sa		1 Übernachtung So	
		EZ	DZ p. P.	EZ	DZ p. P.	EZ	DZ p. P.
01.09.2012 — 31.03.2013	Standard	ab 101,00	—	ab 81,00	—	ab 81,00	—
	Komfort	ab 111,00	ab 66,00	ab 91,00	ab 71,00	ab 91,00	ab 56,00
	Premium	ab 121,00	ab 71,00	ab 101,00	ab 76,00	ab 101,00	ab 61,00

Die genannten Preise sind nur buchbar, sofern Zimmer aus diesem Kontingent verfügbar sind. Sie sind nicht gültig während Messen und lokalen Veranstaltungen. Suiten auf Anfrage.



Potsdam

relexa Schlosshotel Cecilienhof

Neuer Garten · 14469 Potsdam

Telefon 03 31 | 37 05 — 0

Telefax 03 31 | 37 05 — 221

Potsdam.Cecilienhof@relexa-hotel.de

www.relexa-hotel-potsdam.de

Wohnen

- 41 Gästezimmer und Suiten mit Bad/DU/WC, Telefon, Radio, TV, Minibar, teilweise W-LAN
- Parkplätze

Gastronomie

- Schlossrestaurant mit Terrasse
- Hofgarten (geöffnet April bis Oktober)

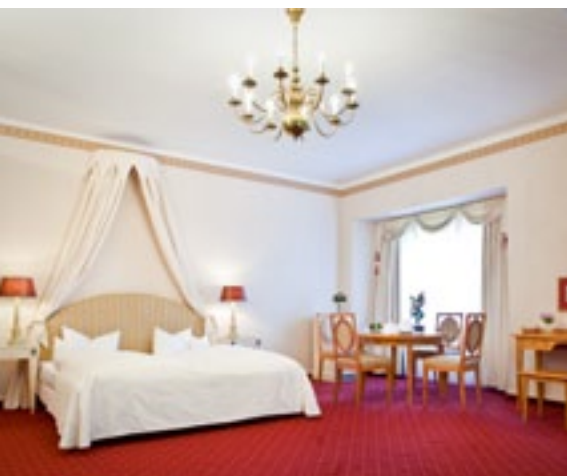
Freizeit

- Sauna, Fahrradverleih, Nordic Walking

Tagen

- 7 Veranstaltungsräume für bis zu 90 Personen

Wohnen, tagen und genießen ... wo Geschichte geschrieben wurde



Der Cecilienhof wurde als letzter Schlossbau der Hohenzollern in der Zeit von 1914 bis 1917 für den Kaisersohn Wilhelm von Preußen und seine Gattin Kronprinzessin Cecilie im Stil englischer Landhäuser erbaut. Er ist weltweit bekannt als Verhandlungsort der Potsdamer Konferenz im Sommer 1945. Truman, Churchill und Stalin unterzeichneten hier das »Potsdamer Abkommen«. Diese historischen Tagungsräume sowie die Privatgemächer des Kronprinzenpaares können besichtigt werden. Das Schlosshotel gilt als beliebter Treffpunkt für internationale Gäste. Die umliegende Parkanlage »Neuer Garten« vervollständigt das Ensemble, welches zum UNESCO-Weltkulturerbe gehört.

Airport Berlin-Tegel (TXL) 35 km, Hbf. Potsdam 5 km, Stadtzentrum 2,5 km, Messe Berlin 30 km, A10 12 km

Saison	Komfort-EZ p. P.	Komfort- DZ p. P.	DZ de luxe p. P.	Suiten p. P.
01.09.2012 — 31.03.2013	110,00 — 141,00	70,00 — 91,00	87,50 — 111,00	107,50 — 131,00

Die genannten Preise sind nur buchbar, sofern Zimmer aus diesem Kontingent verfügbar sind. Sie sind nicht gültig während Messen und lokalen Veranstaltungen.

Ratingen

relexa hotel Ratingen City

Calor-Emag-Straße 7 · 40878 Ratingen
 Telefon 0 21 02 | 16 75 – 0
 Telefax 0 21 02 | 16 75 – 520
 Ratingen-City@relexa-hotel.de
 www.relexa-hotel-ratingen.de



In ruhiger City-Lage komfortabel tagen und wohnen

Das relexa hotel Ratingen City liegt in unmittelbarer Nähe von Düsseldorf, mit sehr guter Anbindung zum Flughafen mitten im neu geschaffenen Business-Park Ratingen-Ost, nur wenige Gehminuten von der Altstadt Ratingens entfernt. Neben attraktiver Gastronomie steht den Gästen ein großzügiges Wellness-Center zur Verfügung.



Das besondere Angebot:
relexa cooking –
 Kochen mit dem Chefkoch
 (siehe Seite 26)

Wohnen

- 134 Zimmer, davon 40 Zimmer klimatisiert, Bad/Dusche und WC, Föhn, Telefon, W-LAN, Radio, Minibar
- 60 Tiefgaragenplätze

Gastronomie

- Restaurant »Boulevard« mit 120 Plätzen
- Tages- und Nachtbar
- Terrasse mit 80 Sitzplätzen

Freizeit

- Fitness- und Wellnessbereich

Tagen

- Veranstaltungszentrum mit 6 Räumen für bis zu 150 Personen



Airport Düsseldorf (DUS) 9 km
 Hbf. Düsseldorf 20 km
 Bhf. Ratingen Ost 0,8 km
 Stadtzentrum Düsseldorf 20 km
 Messe Düsseldorf 15 km
 Stadion 15 km
 Messe Essen 32 km
 Messe Köln 50 km
 A44 und A3 3 km

Saison	Zimmerart/ Kategorie	1 Übernachtung Mo – Do		1 Übernachtung Fr – So	
		EZ	DZ p. P.	EZ	DZ p. P.
01.09.2012 – 30.11.2012	Komfort	121,00	79,00	74,00	45,50
	Business	136,00	86,50	79,00	53,00
01.12.2012 – 31.12.2012	Komfort	96,00	66,50	68,00	42,50
	Business	111,00	74,00	83,00	50,00
01.01.2013 – 31.03.2013	Komfort	106,00	71,50	68,00	42,50
	Business	121,00	79,00	83,00	50,00

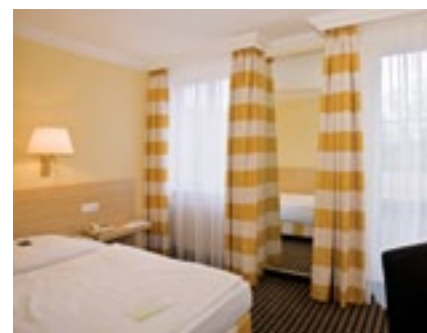
Die genannten Preise sind nur buchbar, sofern Zimmer aus diesem Kontingent verfügbar sind. Sie haben keine Gültigkeit während Messen, Kongressen und lokalen Veranstaltungen. Suiten gern buchbar auf Anfrage und Verfügbarkeit. Zimmerpreise inklusiv Frühstück und MwSt.



Stuttgart

relexa Waldhotel Schatten

Magstadter Straße 2—4
70569 Stuttgart
Telefon 07 11 | 68 67—0
Telefax 07 11 | 68 67—999
Stuttgart@relexa-hotel.de
www.relexa-hotel-stuttgart.de



Ganz zentral und doch im Grünen

Durch die Lage inmitten der grünen Lunge Stuttgarts und mit guter Verbindung zur Autobahn ist das Hotel ideal gelegen. Ein großzügiger Sauna- und Fitnessbereich und der Wald direkt am Hotel bieten vielseitige Freizeitmöglichkeiten. Übrigens: Am Hotel vorbei führt(e) die berühmte »Solitude-Rennstrecke«. Von der bewegten Geschichte des Hauses zeugen auch die Rennfahrer-Reliquien in unserer »Solitude-Bar«.

Airport Stuttgart (STR) 18 km, Hbf. Stuttgart 10 km, S-Bhf. 3 km,
Stadtzentrum 10 km, Messe Stuttgart 12 km, Stadion 13 km, A8 und A81 1km

Wohnen

- 138 Komfortzimmer und Suiten mit Bad/DU/WC, Föhn, Telefon, Radio, W-LAN, Minibar
- 115 kostenfreie Parkplätze, 34 Tiefgaragenplätze

Gastronomie

- Restaurant »La Fenêtre«
- Kaminrestaurant
- Hotelbar »Solitude«
- Sommerterrassen

Freizeit

- Sauna- und Wellnessbereich
- Fitnessraum, Solarium
- Joggingwege

Tagen

- 10 Veranstaltungsräume für bis zu 100 Personen



Saison	Zimmerart/ Kategorie	1 Übernachtung Mo — Fr		1 Übernachtung Fr — So	
		EZ	DZ p. P.	EZ	DZ p. P.
01.09.2012 - 31.03.2013	Economy	145,00	87,50	69,00	49,50
	Superior	165,00	97,50	79,00	54,50
	Deluxe	185,00	107,50	109,00	69,50
	Junior Suite	205,00	117,50	139,00	84,50
	Suite	255,00	142,50	189,00	109,50
Die genannten Preise sind nur buchbar, sofern Zimmer aus diesem Kontingent verfügbar sind. Sie sind nicht gültig während Messen und lokalen Veranstaltungen.					



Das besondere Angebot:
relexa cooking —
Kochen mit dem Chefkoch
(siehe Seite 26)



Bad Salzdetfurth

relexa hotel Bad Salzdetfurth

An der Peesel 1 · 31162 Bad Salzdetfurth
 Telefon 0 50 63 | 29—0
 Telefax 0 50 63 | 29—333
 BadSalzdetfurth@relexa-hotel.de
 www.relexa-hotel-bad-salzdetfurth.de



Oase der Ruhe im Leinebergland

Sie finden uns 50 km südlich von Hannover, inmitten des sanft hügeligen Leineberglandes gelegen, nur einige Kilometer von der Autobahn A7 entfernt und doch eine Oase der Ruhe. Wohnen im Grünen, mit Blick auf die Kurpark- und Gartenanlagen — das ist Erholung pur. Zum Ortskern mit Kurmittelzentrum sind es nur wenige Schritte.

Airport Hannover (HAJ) 65 km, Hbf. Hildesheim 15 km, Bhf. Bad Salzdetfurth, DB-Haltestelle Solebad 0,3 km, Stadtzentrum Hildesheim 15 km, Messe Hannover 35 km, Golfplatz 3 km, A7 9 km



Wohnen

- 128 Komfortzimmer und Suiten, 2 Maisonette-Appartements mit Bad/DU/WC, Föhn, Telefon, Radio, TV, teilweise Minibar, W-LAN
- Nichtraucherzimmer
- 250 kostenfreie Parkplätze

Gastronomie

- »Kaminrestaurant« mit Terrasse
- Gasthaus »Beisk« im Wiener Stil
- »Marktstüberl« mit Terrasse

Tagen

- 16 Veranstaltungsräume für bis zu 400 Personen, LAN

Freizeit

- Schwimmbad, Sauna
- Solarium, Fitnessraum
- Beauty-Oase
- »Kinderspielhöhle«
- Kegelbahn
- Billiard, Dart und Airhockey
- Kostenfreier Fahrradverleih

Saison	Zimmerart/ Kategorie	1 Übernachtung Mo — Do		1 Übernachtung Fr — So	
		EZ	DZ p. P.	EZ	DZ p. P.
01.09.2012 — 31.03.2013	Economy	ab 72,00	ab 46,00	ab 72,00	ab 46,00
	Classic	ab 82,00	ab 51,00	ab 82,00	ab 51,00
	Junior App.	ab 120,00	ab 71,00	ab 120,00	ab 71,00
Die genannten Preise gelten nicht an Weihnachten und Silvester und nur buchbar, sofern Zimmer aus diesem Kontingent verfügbar sind. Sie sind nicht gültig während Messen und lokalen Veranstaltungen.					





Bad Steben

relexa hotel Bad Steben

Badstraße 26—28 · 95138 Bad Steben

Telefon 0 92 88 | 72—0

Telefax 0 92 88 | 72—113

BadSteben@relexa-hotel.de

www.relexa-hotel-bad-steben.de



Wohnen

- 122 komfortable Wohlfühlzimmer und Suiten mit Bad/DU/WC, Föhn, Telefon, Radio, Kabel-TV, Minibar, W-LAN
- Außenparkplätze

Gastronomie

- Restaurant »Humboldtstube«
- Wintergarten, Terrassencafé, Bar
- Spielbankrestaurant »relexas rouge et noir«

Freizeit

- Wellnessanlagen auf über 1.200 qm: Hallenbad, Finnische Sauna, Bio-Sauna, Aromadampfbad, Solarium, Liegewiese, Duschgrotte, Saunahof
- Fitnessraum, Gymnastikraum, Yoga
- Medizinische Bäderabteilung
- Arzt im Haus
- ASLAN®-Institut

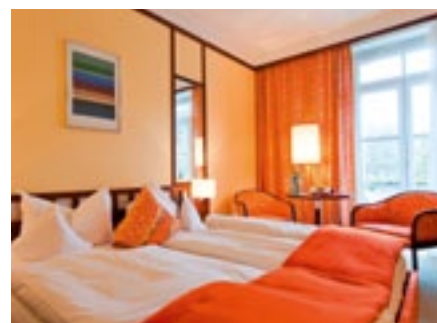
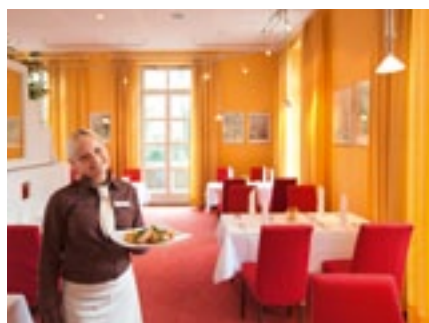
Tagen

- 12 Veranstaltungsräume für bis zu 400 Personen

Beauty, Wellness, Fitness und reizvolle Natur

Nicht weit von der Stadt Hof entfernt, mit optimaler Anbindung an die Autobahn A9 und inmitten des Naturparks Frankenwald gelegen, bietet unser Haus zu jeder Jahreszeit hervorragende Möglichkeiten zur Freizeitgestaltung. Genießen Sie auch die Vorzüge einer exklusiven Beautyfarm und unserer Bade- und Wellnesslandschaft mit Hallenbad, Finnischer Sauna, Farblight-Sauna, Aromadampfbad, Erlebnisduschen, Saunahof und Ruhezonon.

Airport Hof/Pirk (HOQ) 20 km, Hbf. Hof 25 km, Bhf. Bad Steben 0,8 km (von hier: kostenloser Abholservice für Hotelgäste), Spielbank Bad Steben 1 km, A9 13 km, Bayreuth 50 km, Nürnberg und Leipzig 150 km





Das besondere Angebot:
relexa cooking —
Kochen mit dem Chefkoch
(siehe Seite 26)

Saison	Zimmerart/ Kategorie	1 Übernachtung Mo—Do		1 Übernachtung Fr—So	
		EZ	DZ p. P.	EZ	DZ p. P.
01.09.2012 — 31.03.2013	Standard	82,00	72,00	86,00	76,00
	Komfort	92,00	78,00	96,00	82,00
	Suite	112,00	87,00	116,00	91,00
Die genannten Preise gelten nicht an Weihnachten und Silvester und sind nur buchbar, sofern Zimmer aus diesem Kontingent verfügbar sind. Sie sind nicht gültig während Messen und lokalen Veranstaltungen. Alle Preise zzgl. der ortsüblichen Kurtaxe.					

Braunlage

relexa hotel Harz-Wald

Karl-Röhrig-Straße 5a
38700 Braunlage
Telefon 0 55 20 | 807 – 0
Telefax 0 55 20 | 807 – 444
Braunlage@relexa-hotel.de
www.relexa-hotel-braunlage.de



Aktivität – und viel Gemütlichkeit

Das idyllisch gelegene relexa hotel Harz-Wald verbindet Service und Komfort mit vielfältigen Angeboten, sich passiv und / oder aktiv zu erholen. Der Harz – das sind reizvolle Höhenzüge, Täler, Wälder, Hochmoore, Seen, Talsperren und unberührte Natur rund um den berühmten Berg »Brocken« – ideal für die »Sommerfrische«, ebenso einladend für Wintersportler. Und das alles ganz zentral, mitten in Deutschland.

Airport Hannover (HAJ) 140 km, Hbf. Bad Harzburg 20 km, Bus-Bhf. Braunlage 1,5 km, Stadtzentrum 0,8 km, Messe Hannover: 120 km, A7 60 km, A395 20 km

Wohnen

- 120 Komfortzimmer mit Balkon, Föhn, Telefon (ISDN), TV, Radio
- Tiefgarage und Außenparkplätze

Gastronomie

- Restaurant »Boulevard«
- Kaminzimmer
- Biergarten, Terrasse, Lobby-Bar, Bistro

Tagen

- 21 Veranstaltungsräume für bis zu 250 Personen

Freizeit

- Sauna, Dampfbad, Schwimmbad mit Bewegungsbecken, Solarium
- Fitness- und Ergometerraum
- Schönheitsfarm, Nagelstudio
- Massage- und Wellnessabteilung
- Kegelbahn
- Outdoorprogramme, SwinGolf
- Hotelnahe Wintersportmöglichkeiten

Saison	Zimmerart/ Kategorie	1 Übernachtung So – Fr EZ	DZ p. P.	1 Übernachtung Fr – So EZ	DZ p. P.
01.09.2012 – 31.10.2012	Classic	79,00	54,50	85,00	64,50
	Komfort		64,50		74,50
	Suite	148,50	79,50	168,50	89,50
01.11.2012 – 31.12.2012	Classic	75,00	49,50	75,00	49,50
	Komfort		59,50		59,50
	Suite	138,50	74,50	138,50	74,50
03.01.2013 – 29.02.2013	Classic	85,00	59,50	89,00	69,50
	Komfort		69,50		79,50
	Suite		84,50		94,50
01.03.2013 – 31.03.2013	Classic	75,00	49,50	75,00	49,50
	Komfort		59,50		59,50
	Suite	138,50	74,50	138,50	74,50

Wochenende bei nur 1 Übernachtung € 5,00 Aufschlag pro Person. Zu Spitzenterminen, lokalen Großveranstaltungen und an Feiertagen ggf. Sonderregelungen!!
Alle Preise zuzüglich ortsüblicher Kurtaxe.



Herr Müller, wo bitte ist die Checkliste für die Tagung?



Hören Sie auf zu suchen!

Wir sorgen dafür, dass nichts vergessen wird.

Und das garantieren wir Ihnen:

- Planungssicherheit ohne versteckte Kosten ■ Verantwortungsvolle Beratung bis ins kleinste Detail
- Kurzfristigkeit und Transparenz der Angebotserstellung ■ Moderne Tagungstechnik, immer inklusive
- Multimedia: W-LAN-Internetzugang und Beamer im Tagungsbereich kostenfrei
- Kulinarische Ausgewogenheit für jeden Anlass ■ Flexibilität bei allen Wünschen

Mit relexa ist Tagen ganz entspannt! www.relexa-hotels.de

relexa Premium ... das luxuriöse »Rundum-sorglos-Paket« für Ihre Veranstaltung, mit vielen Extras, zum Pauschalpreis von nur **€ 66,00** pro Teilnehmer in allen relexa hotels. Schicken Sie Ihre Anfrage an **tagen@relexa-hotel.de** oder rufen Sie uns an, **Telefon 030 | 31 10 11 64** — wir beraten Sie gerne.

Impressum

Herausgeber

relexa hotel GmbH
Carmerstraße 6 · 10623 Berlin
Telefon 0 30 | 311 01 – 164
Telefax 0 30 | 311 01 – 166
Kontakt@relexa-hotel.de

Geschäftsführender Gesellschafter

Axel Steinwarz

Text und Redaktion

Uta Reichhold

Gestaltung

Camici & Tappe, Gesellschaft für
Visuelle Kommunikation mbH, Berlin

Druck

Brühlsche Universitätsdruckerei
GmbH & Co KG, Gießen

Das Lösungswort unseres Gewinnspiels aus Heft 1/2012 lautete:

relexa hotel Bad Salzdetfurth

Die Gewinner jeweils eines Traumwochenendes für 2 Personen sind
Frau Diller aus Trier, Herr Stalbaum aus Frankfurt am Main und
Frau Burkhardt aus Neuruppin.



Unser neues Rätsel:

Welches relexa hotel hat ein neues Kinderspielzimmer eingerichtet?

Unter den Einsendern der richtigen Lösung verlosen wir wieder drei Wochenenden für zwei Personen in einem relexa hotel Ihrer Wahl. Einsendeschluss ist der 31.10.2012.

Ferienkalender 2012/2013

	Sommer	Herbst	Weihnachten	Winter	Ostern	Himmelfahrt	Pfingsten
Baden-Württemberg	26.07. – 08.09.	29.10. – 02.11.	24.12. – 05.01.2013	—	25.03. – 05.04.	—	21.05. – 01.06.
Bayern	01.08. – 12.09.	29.10. – 03.11.	24.12. – 05.01.2013	11.02. – 15.02.	25.03. – 06.04.	—	21.05. – 31.05.
Berlin	21.06. – 03.08.	01.10. – 13.10.	24.12. – 04.01.2013	04.02. – 09.02.	25.03. – 06.04.	10.05.	21.05.
Brandenburg	21.06. – 03.08.	01.10. – 13.10.	24.12. – 04.01.2013	04.02. – 09.02.	27.03. – 06.04.	10.05.	—
Bremen	23.07. – 31.08.	22.10. – 03.11.	24.12. – 05.01.2013	31.01. – 01.02.	16.03. – 02.04.	10.05.	21.05.
Hamburg	21.06. – 01.08.	01.10. – 12.10.	21.12. – 04.01.2013	01.02.	04.03. – 15.03.	—	02.05. – 10.05.
Hessen	02.07. – 10.08.	15.10. – 27.10.	24.12. – 12.01.2013	—	25.03. – 06.04.	—	—
Mecklenburg-Vorpommern	23.06. – 04.08.	01.10. – 05.10.	21.12. – 04.01.2013	04.02. – 15.02.	25.03. – 03.04.	—	17.05. – 21.05.
Niedersachsen	23.07. – 31.08. ¹	22.10. – 03.11.	24.12. – 05.01.2013	31.01. – 01.02.	16.03. – 02.04.	10.05.	21.05.
Nordrhein-Westfalen	09.07. – 21.08.	08.10. – 20.10.	21.12. – 04.01.2013	—	25.03. – 06.04.	—	21.05.
Rheinland-Pfalz	02.07. – 10.08.	01.10. – 12.10.	20.12. – 04.01.2013	—	20.03. – 05.04.	—	—
Saarland	02.07. – 14.08.	22.10. – 03.11.	24.12. – 05.01.2013	11.02. – 16.02.	25.03. – 06.04.	—	—
Sachsen	23.07. – 31.08.	22.10. – 02.11.	22.12. – 02.01.2013	04.02. – 15.02.	29.03. – 06.04.	10.05.	18.05. – 22.05.
Sachsen-Anhalt	23.07. – 05.09.	29.10. – 02.11.	19.12. – 04.01.2013	01.02. – 08.02.	25.03. – 30.03.	—	10.05. – 18.05.
Schleswig-Holstein	25.06. – 04.08. ¹	04.10. – 19.10. ¹	24.12. – 05.01.2013	—	25.03. – 09.04.	10.05.	—
Thüringen	23.07. – 31.08.	22.10. – 03.11.	24.12. – 05.01.2013	18.02. – 23.02.	25.03. – 06.04.	10.05.	—

Angegeben ist jeweils der erste und letzte Ferientag, nachträgliche Änderungen der einzelnen Länder vorbehalten. Angaben ohne Gewähr.

¹⁾ auf den Inseln Föhr, Sylt, Amrum, Helgoland, auf den Halligen und den niedersächsischen Nordeinseln gelten für Sommer- und Herbstferien Sonderregelungen.



HotSpot

Einfach kabellos ins Internet.
Simply wireless Internet.

Ausführliche Informationen zum WLAN-Angebot der Telekom finden Sie unter:
For further information on Telekom's WLAN service go to:

www.hotspot.de

Erleben, was verbindet.

